



Käyttöohjeet 1220



www.hoflader.com

Händler Stempel / Jälleenmyyjän leima

Painos elokuussa 2022

26660

102613.1

Suomi, päivitetty joulukuussa 2025

Maahantuoja Suomessa

Konetalo Vainikka

Harkkoraudantie 8 00700

Helsinki

info@konetalovainikka.fi

09 303524



Thaler GmbH & Co. KG

Weidingerstraße 24, 84570 Polling, Saksa

Puh.: +49 (0)8633 50550-0, Faksi: +49 (0)8633 50550-10 Sähköposti info@hoflader.com

Olet päättänyt ostaa Thaler Maschinenbau -yhtiön kuormaajan.
Olemme kiitollisia luottamuksesta, jonka olet osoittanut
meille.

Olette hankkinut vankan ja suorituskykyisen tuotteen, joka
monipuolisten käyttömahdollisuuksiensa ansiosta helpottaa
päivittäistä työtänne.

Tässä käyttöohjeessa on tietoja seuraavista aiheista: Koneen
oikea käsittely ja käyttö
Koneen arvon säilyttämiseen liittyvät huolto-, hoito- ja
käyttöohjeet
Tiedot oikeasta ja tarkoitetusta käytöstä
Tiedot ympäristönsuojelusta

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja perusteellisesti.

Toivomme, että nautit päivittäisestä työstäsi kuormaajan
parissa.

Thaler Maschinenbau GmbH & Co KG

Jos teillä on kysyttävää koneestanne tai jos kohtaatte ongelmia, ottakaa yhteyttä
paikalliseen jälleenmyyjääänne tai maahantuojaanne tai kääntykää suoraan
puoleemme – autamme teitä mielellämme.



Thaler GmbH & Co. KG

Weidingerstrasse 24, 84570 Polling

Puhelin 08633/50550-0, faksi 08633/50550-10 Sähköposti: info@hoflader.com

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

EY:n konedirektiivin 2006/42/EY mukaisesti Koneen rakenne

Malli

1220

2220/L/S, 2226/L/S/H,

2230/L/S/H alennettu teho,

2320/L/S,

2326/L/S/H,

2438/L/S/H-DPF,

2838/L/S/H-DPF, 2838/T-DPF,

3448/L/S/H-DPF, 3448/L/S/H-DPF-Cap,

3448/T-DPF, 3448/T-DPF-Cap,

3448/L/S/H-5A-DPF, 3448/L/S/H-5A-DPF-kansi,

348/T-5A-DPF, 3448/T-5A-DPF-kansi,

4275/S-DPF, 4275/T-DPF,

Tyypimerkintä maatalouskuormaaja

on kehitetty, suunniteltu ja valmistettu EY-direktiivin 2006/42/EY

mukaisesti

yksinomaan

Thaler GmbH & Co. KG, Weidingerstraße 24, 84570 Polling, Saksa Direktiivin mukainen tekninen dokumentaatio on saatavilla kokonaisuudessaan. Koneen käyttöohjeet ovat saatavilla alkuperäisessä versiossa.

A handwritten signature in black ink that reads 'Thaler Manfred'.

Polling, 16. elokuuta 2022

Thaler Manfred
Johtaja

1. Yleistä tietoa

1.1 Vaatimustenmukaisuusvakuutus	03
1.2 Yhteystiedot	05
1.3 Koneen tekniset tiedot	06
1.4 Ohjeiden vahvistus	07
1.5 Siirtoilmoitus	09
1.5.1 Luovutustarkastus	10
1.6 Esipuhe	11
1.7 Yleisiä huomautuksia tästä käsikirjasta	12
1.8 Käytettyjen kuvakkeiden kuvaus	13
1.9 Takuu/takuu ja vastuu	14
1.10 Asianmukainen käyttö	15
1.11 Ajaminen suljetun alueen ulkopuolella	16
1.12 Koneen tunnistetiedot	17

2. Yleiset turvallisuusohjeet

2.1 Yleiset turvallisuusohjeet	18
2.2 Henkilökohtainen turvallisuus, henkilöstön pätevyys	19
2.3 Turvallisuusohjeet koneen normaalikäytölle	20
2.4 Turvallisuusohjeet rahdin kuljetukselle	22
2.5 Turvallisuusohjeet ja työlaitteiden käyttötarkoitus	
2.6 Turvallisuusohjeet höyryn, savukaasun, pölyn, sähköenergiaa jne.	24
2.7 Turvallisuusohjeet hydraulikan, pneumatiikan, melun, Öljyt, rasvat ja kemialliset aineet	25
2.8 Kuljetus, hinaus, ohjeet uudelleenkäyttöönottoon tai lopulliseen käytöstä poistamiseen	26
2.9 Turvallisuusohjeet pääakun kytkimelle	27
2.10 Turvallisuusohjeet turvavyölle ja käynnistyslukolle tai ajonestolaitteelle	28- 28a
2.11 Käytetyt turvallisuustarrat	29

3. Käyttöohjeet

3.1 Koneen hallintalaitteet	31
3.2 Mittarit, merkkivalot ja varoitusvalot	32
3.3 Ennen ensimmäistä ja päivittäistä käyttöönottoa	33
3.4 Kytkinpaneeli ja joystick	34
3.5 Joystickin käyttö	35
3.6 Kuormaajan tankkaus	36
3.7 Turvallisuusohjeet ja kuljettajan istuimen huolto	37
3.8 Kuljettajan istuimen säätäminen	39 - 39f
3.9 Turvavyö, käynnistys- tai ajolukko, sulakkeet ja Työvalot	40 -41b

Sisällysluettelo

3.10 Dieselmootorin käynnistäminen	42
3.11 Dieselmoottori ei käynnisty tai sammuu heti	43
3.12 Koneen ajaminen, ajaminen esim. niittomurskaimella tai lakaisukoneella	44
3.13 Pysähtyminen, jarruttaminen, pysäköinti	45
3.14 Joystickin lukitus	46
3.15 Työhydrauliikan lukitus, moottorilaitteiden käyttö	47
3.16 Kuljetuslukitus, keskinivelen lukitus huoltoa varten	48
3.17 Työlaitteen vaihtaminen	49
3.18 Käyttö kauhallä, trukkihaarukalla ja pihdeillä	50
3.19 Toimenpiteet koneen kaatuessa	52
3.20 Toimenpiteet korkeissa tai matalissa ulkolämpötiloissa	53
3.21 Käyttö pakkaslämpötiloissa / Sähköinen polttoaineen lämmitys	54
3.22 Hinaus ja kuljetus	55
3.23 Laitteen mekaaninen tai hydraulinen lukitus	56
3.25 Dieselmoottori yleensä	58
3.26 Itsenäinen nopeuden säätö	59
3.27 Hydrauliliittimien paineenalennus, laitteiden kytkeminen ja irrottaminen	60 4.

Huolto, tarkastus ja kunnossapito

4.1 Huolto- ja tarkastusohjeet	75
4.2 Jäännöspaineen poistaminen, koneen kiinnittäminen	76
4.3 Päivittäinen huolto	77
4.4 Viikoittainen huolto	78
4.5 Voitelusuunnitelma	79
4.6 Käynnistysaika ja 5 tunnin huolto (ensimmäisten 5 tunnin jälkeen)	80
4.7 50 tunnin huolto (ensimmäisten 50 tunnin jälkeen)	81
4.8 Hydraulikka Yleistä, huolto, hydrauliletkut	82
4.9 Suuri tarkastus (250/500 tunnin välein)	83
4.10 Huoltointervallit, täyttömäärät ja tekniset tiedot	84
4.11 Ilmanpainetaulukko	88
4.12 Moottoriöljyn vaihto, ilmansuodattimen puhdistus	89
4.13 Jäähdyttimen puhdistus, hydraulioöljyn suodattimien vaihto	90
4.14 Koneen puhdistus, muoviosien hoito	91
4.15 Päivittäinen turvallisuustarkastus	92
4.16 Polttoainesuodattimien vaihto, dieselmootorin ilmaaminen	93
4.17 Kotelo ja kuljettajan istuintason avaaminen	94
4.18 Akku, sähköjärjestelmä, ulkoinen käynnistys	95
4.19 Käytöstä poisto ja uudelleenkäyttöönnotto	96

5. Tekniset tiedot

5.1 Koneen tekninen kuvaus	97
5.2 Tekniset tiedot	98 - 100

Tarkastustodistus

Julkaisutiedot



Thaler GmbH & Co. KG

Weidingerstraße 24, 84570 Polling, Saksa

Puh.: +49 (0)8633 50550-0, Faksi: +49 (0)8633 50550-10 Sähköposti: info@hoflader.com



Yhteyshenkilöt

Pääkonttori

Puh.: +49 (0)8633-50550-0 Faksi:
+49 (0)8633-50550-10

Sähköposti:

info@hoflader.com
<http://www.hoflader.com>

Tilauks käsittely:

Nicole Brandl
Puhelin: +49 (0)8633-50550-16
nicole.brandl@hoflader.com

Kirjanpito:

Sylvia Rölecke
Puh: +49 (0)8633-50550-24
buchhaltung@hoflader.com

Palvelu:

Tekninen osasto/Varaosat:

Tekninen neuvonta ja dokumentaatio:

Johann Thaler
Puh: +49 (0)8633-5055017
johann.thaler@hoflader.com
technik@hoflader.com

Varaosat

Nadine Storz
Puh: +49(0)8633-5055017
Nadine.storz@hoflader.com

Myynti / asiakastuki:

Katja Thaler
Puh: +49(0)8633-5055011
sales@hoflader.com

Syötä koneesi tekniset tiedot tähän.

1. Tyyppi

1.3 Koneeni tekniset tiedot

2. Toimituspäivä

3. Alustan numero _____

4. Dieselmoottorin valmistaja _____

5. Dieselmoottorin tyyppi _____

6. Dieselmoottorin numero _____

7. Akselin merkki _____

8. Etuakselin koodinnumero _____

9. Etuakselin numero _____

10. Taka-akselin koodinnumero _____

11. Taka-akselin numero _____

12. Ohjaamon tyyppi ja numero _____

13. Renkaat

14. Lisävarusteet _____



Thaler GmbH & Co. KG

Weidingerstraße 24, 84570 Polling, Saksa

Puh.: +49 (0)8633 50550-0, Faksi: +49 (0)8633 50550-10 Sähköposti:

info@hoflader.com

1.4 Ohjeistustodistus Sivu 1 jää asiakkaalle

Täten vahvistetaan, että Thaler-tyypin

luovutuksen yhteydessä: Alustanumero:

koneesta on annettu kattava opastus turvallisuusohjeiden ja
käyttöohjeiden mukaisesti. Minulle on luovutettu seuraavat tekniset
asiakirjat:

Käyttöohjeet (numero)..... Varaosaluettelo

(numero).....

Moottorin dokumentaatio

Koulutuksen on suorittanut:_____

(Yrityksen leima)

Kouluttajan nimi:_____

(Nimi isoilla kirjaimilla)

(Paikka, päivämäärä, kouluttajan allekirjoitus)

(Paikka, päivämäärä, asiakkaan/ohjeiden saajan allekirjoitus)

-07-

-08-



Thaler GmbH & Co. KG

Weidingerstraße 24, 84570 Polling, Saksa

Puh.: +49 (0)8633 50550-0, Faksi: +49 (0)8633 50550-10 Sähköposti:

info@hoflader.com

1.4 Ohjeiden todistus Sivu 2 jälleenmyyjän takuuosastolle

Täten vahvistetaan, että Thaler-tyypin

luovutuksen yhteydessä: Alustanumero:

koneesta on annettu kattavat ohjeet turvallisuusohjeiden ja käyttöohjeiden mukaisesti. Minulle on luovutettu seuraavat tekniset asiakirjat:

Käyttöohjeet (numero).....

Varaosaluettelo (numero).....

Moottorin dokumentaatio

Koulutuksen on suorittanut:_____

(Yrityksen leima)

Kouluttajan nimi:_____

(Nimi isoilla kirjaimilla)

(Paikka, päivämäärä, kouluttajan allekirjoitus)

(Paikka, päivämäärä, asiakkaan/ohjeistettavan henkilön allekirjoitus)

-07a-

-08a-



Thaler GmbH & Co. KG

Weidingerstraße 24, 84570 Polling, Saksa

Puh.: +49 (0)8633 50550-0, Faksi: +49 (0)8633 50550-10 Sähköposti:

info@hoflader.com

1.4 Ohjeistustodistus Sivu 3 lähetettävä takaisin valmistajalle

Täten vahvistetaan, että luovutettaessa Thaler-

tyyppi: Alustanumero:

koneesta on annettu kattava opastus turvallisuusohjeiden ja käyttöohjeiden mukaisesti. Minulle on luovutettu seuraavat tekniset asiakirjat:

Käyttöohjeet (numero).....

Varaosaluettelo (numero).....

Moottorin dokumentaatio

Koulutuksen on suorittanut:_____

(Yrityksen leima)

Kouluttajan nimi:_____

(Nimi isoilla kirjaimilla)

(Paikka, päivämäärä, kouluttajan allekirjoitus)

(Paikka, päivämäärä, asiakkaan/ohjeiden saajan allekirjoitus)

-07b-

-08b-

1.5 Luovutustodistus Sivu 1 jää asiakkaalle

Tyyppi ja alustanumero

Päivämäärä

Maahantuoja/jälleen myyjä 1 Leima ja allekirjoitus Allekirjoitus painokirjaimin _____	Jälleenmyyjä 2 (jos ei sama kuin 1) Leima ja allekirjoitus Allekirjoitus painokirjaimin _____
Jälleenmyyjä 3 (jos ei sama kuin 1) Leima ja allekirjoitus Allekirjoitus painokirjaimin _____	Jälleenmyyjä 4 (jos ei sama kuin 1) Leima ja allekirjoitus Allekirjoitus painokirjaimin _____
Asiakkaan osoite: Nimi _____ Etunimi _____ Katu _____ Talon numero _____ Maa/postinumero _____ Kaupunki _____ Kone on luovutettu minulle kaikkine teknisine asiakirjoineen: <u>Jälleenmyyjän</u> <u>allekirjoitus</u> Kone luovutettiin minulle kaikkine teknisine asiakirjoineen ja moitteettomassa kunnossa Asiakkaan allekirjoitus _____	Käyttötarkoitus ☐ Maatalous ☐ ☐ Rakentaminen ☐ ☐ Teollisuus ☐ Vuokraus- /vuokrauskalusto ☐ Kunnallinen ☐ Maisemapuutarhanhoito ☐ Hevoskasvatus/hevostalous Muu käyttötarkoitus – kuvaus. Täytä saksaksi tai englanniksi _____ _____ _____ _____

Luovutustarkastus Sivu 1 jää asiakkaalle

Kun jälleenmyyjä luovuttaa koneen, hänen on suoritettava luovutustarkastus. Valmistaja on jo suorittanut tämän tarkastuksen. Jälleenmyyjän suorittamalla lisätarkastuksella varmistetaan, että kone luovutetaan asiakkaalle hyvässä kunnossa.

Tarkista seuraavat seikat ennen koneen luovuttamista:

- | | |
|---|--|
| ☐ Voitele kaikki voitelukohdat | ☐ Tarkista rengaspaineet |
| ☐ Tarkista, että pyöränmutterit ovat tiukasti kiinni | ☐ Tarkista moottorin öljymäärä |
| ☐ Tarkista hydraulioöljyn määrä | ☐ Tarkista törmäyssuojaus |
| ☐ Tarkista jarrujärjestelmä | ☐ Tarkista, että kaikki letkut ovat tiukasti kiinni |
| ☐ Tarkista jäähdytysnesteen määrä | ☐ Tarkista hydraulijärjestelmän toiminta |
| ☐ Tarkista ohjausjärjestelmän toiminta | ☐ Tarkista valaistus ja mittarit |
| ☐ Tarkista turvavyö | ☐ Tarkista, että kaikki pultit |
| ☐ ovat tiukasti kiinni | ☐ Tarkista, ettei koneessa ole vuotoja |
| ☐ koeajo | ☐ Suorita |

Huomautukset:

Paikka ja päivämäärä

Asiakaspalvelun teknikon allekirjoitus _____



Tyyppi ja alustanumero

Päivä

Maahantuoja/jälleen
myyjä 1 Leima ja
allekirjoitus

Allekirjoitus
painokirjaimin _____

Jälleenmyyjä 2 (jos ei sama
kuin 1) Leima ja
allekirjoitus

Allekirjoitus
painokirjaimin _____

Jälleenmyyjä 3 (jos ei sama
kuin 1) Leima ja
allekirjoitus

Allekirjoitus
painokirjaimin _____

Jälleenmyyjä 4 (jos ei sama
kuin 1) Leima ja
allekirjoitus

Allekirjoitus
painokirjaimin _____

Asiakkaan osoite:

Nimi _____

Etunimi _____

Katu _____

Talon numero _____

Maa/postinumero

Kaupunki _____

Kone on luovutettu minulta kaikkine
teknisine asiakirjoiheen:

Jälleenmyyjän allekirjoitus

Kone luovutettiin minulle kaikkine
teknisine asiakirjoiheen ja täydellisessä
kunnossa.

Asiakkaan allekirjoitus _____

Käyttötarkoitus

O Maatalous O

Rakentaminen O

Teollisuus

O Vuokraus-

/vuokrauskalusto O

Kunnallinen

O Maisemapuutarhanhoito

O Hevoskasvatus/hevostalous Muu

käyttötarkoitus – kuvaus.

Täytä saksaksi tai englanniksi

Kun jälleenmyyjä luovuttaa koneen, hänen on suoritettava luovutustarkastus. Valmistaja on jo suorittanut tämän tarkastuksen. Jälleenmyyjän suorittamalla lisätarkastuksella varmistetaan, että kone luovutetaan asiakkaalle hyvässä kunnossa.

Tarkista seuraavat seikat ennen koneen luovuttamista:

- | | |
|---|--|
| ☐ Voitele kaikki voitelukohdat | ☐ Tarkista rengaspaineet |
| ☐ Tarkista, että pyöränmutterit ovat tiukasti kiinni | ☐ Tarkista moottorin öljymäärä |
| ☐ Tarkista hydrauliohjain määrää | ☐ Tarkista törmäyssuojaus |
| ☐ Tarkista jarrujärjestelmä | ☐ Tarkista, että kaikki letkut ovat tiukasti kiinni |
| ☐ Tarkista jäähdytysnesteen määrä | ☐ Tarkista hydraulijärjestelmän toiminta |
| ☐ Tarkista ohjausjärjestelmän toiminta | ☐ Tarkista valaistus ja mittarit |
| ☐ Tarkista turvavyö | ☐ Tarkista, että kaikki pultit |
| ☐ ovat tiukasti kiinni | ☐ Tarkista, ettei koneessa ole vuotoja |
| ☐ koeajo | ☐ Suorita |

Huomautukset:

Paikka ja päivämäärä

Asiakaspalvelun teknikon allekirjoitus _____

Tyyppi ja alustanumero

Päivämäärä

Maahantuoja/jälleen
myyjä 1 Leima ja
allekirjoitus

Jälleenmyyjä 2 (jos ei sama
kuin 1) Leima ja
allekirjoitus

Allekirjoitus
painokirjaimin _____

Allekirjoitus
painokirjaimin _____

Jälleenmyyjä 3 (jos ei sama
kuin 1) Leima ja
allekirjoitus

Jälleenmyyjä 4 (jos ei sama
kuin 1) Leima ja
allekirjoitus

Allekirjoitus
painokirjaimin _____

Allekirjoitus
painokirjaimin _____

Asiakkaan osoite:

Nimi _____

Etunimi _____

Katu _____

Talon numero _____

Maa/postinumero

Kaupunki _____

Kone on luovutettu minulle kaikkine
teknisine asiakirjoinen: Jälleenmyyjän
allekirjoitus

Kone luovutettiin minulle kaikkine
teknisine asiakirjoinen ja
moitteettomassa kunnossa.

Asiakkaan allekirjoitus _____

Käyttötarkoitus

O Maatalous O

Rakentaminen O

Teollisuus

O Vuokraus-

/vuokrauskalusto O

Kunnallinen

O Maisemapuutarhanhoito

O Hevoskasvatus/hevostalous Muu

käyttötarkoitus – kuvaus.

Täytä saksaksi tai englanniksi

-09b-

Luovutustarkastus Sivu 3 lähetä takaisin valmistajalle

Kun jälleenmyyjä luovuttaa koneen, hänen on suoritettava luovutustarkastus. Valmistaja on jo suorittanut tämän tarkastuksen. Jälleenmyyjän suorittamalla lisätarkastuksella varmistetaan, että kone luovutetaan asiakkaalle hyvässä kunnossa.

Tarkista seuraavat seikat ennen koneen luovuttamista:

- | | |
|---|--|
| ☐ Voitele kaikki voitelukohdat | ☐ Tarkista rengaspaineet |
| ☐ Tarkista, että pyöränmutterit ovat tiukasti kiinni | ☐ Tarkista moottorin öljymäärä |
| ☐ Tarkista hydrauliohjauksen määrä | ☐ Tarkista törmäyssuojaus |
| ☐ Tarkista jarrujärjestelmä | ☐ Tarkista, että kaikki letkut ovat tiukasti kiinni |
| ☐ Tarkista jäähdytysnesteen määrä | ☐ Tarkista hydraulijärjestelmän toiminta |
| ☐ Tarkista ohjausjärjestelmän toiminta | ☐ Tarkista valaistus ja mittarit |
| ☐ Tarkista turvavyö | ☐ Tarkista, että kaikki pultit |
| ovat tiukasti kiinni | ☐ Suorita |
| ☐ Tarkista, ettei koneessa ole vuotoja | |
- koeajo

Huomautukset:

Paikka ja päivämäärä

Asiakaspalvelun teknikon allekirjoitus _____

1.6 Johdanto

Nämä ohjeet kuvaavat kuormaajan käyttöä ja huoltoa/hoittoa.

Ennen koneen käynnistämistä jokaisen käyttäjän ja huoltohenkilöstön on perehdyttävä koneeseen näiden ohjeiden avulla.

Nämä ohjeet sisältävät tarvittavat tiedot koneen turvallisen ja vaarattoman käytön, puhdistuksen, hoidon ja huollon sekä teknisen turvallisuuden varmistamiseksi.



Huom

Nämä ohjeet on pidettävä aina koneessa tai sen käyttöpaikalla.

Nämä ohjeet eivät ole selitys tai käsikirja laajoille korjaus- tai huoltotöitä. Tällaiset työt saa suorittaa vain valtuutettu ammattitaitoinen henkilöstö.

Käyttöohjeet on luettava seuraavien henkilöiden toimesta:

- ☐ Koneen käytöstä vastaavat henkilöt.
- ☐ Häiriöiden korjaamisesta vastaavat henkilöt.
- ☐ Henkilöt, jotka vastaavat polttoaineiden ja käyttöaineiden huollosta, korjauksesta, hoidosta ja hävittämisestä.
- ☐ Koneen kuljetuksesta vastaavat henkilöt.

Vain lukemalla ja noudattamalla ohjeita huolellisesti voit varmistaa:

Koneen oikean, asianmukaisen ja turvallisen käytön.

- ☐ Vaaditun ammattitaitoisen huollon, puhdistuksen, hoidon ja häiriöttömän toiminnan.
- ☐ Teknisten turvallisuusvaatimusten noudattamisen.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin onnettomuuksiin, joissa käyttäjä ja kolmannet osapuolet voivat saada hengenvaarallisia vammoja!

Jos nämä ohjeet eivät ole kansallisten määräysten mukaisia turvallisuusohjeiden, ympäristönsuojelun ja onnettomuuksien ehkäisyn osalta, käyttäjän/koneen käyttäjän on lisättävä puuttuvat ohjeet tähän käyttöohjeeseen.

Ohjeet toimitetaan irtolehtisinä ja ne tulee laitta kansioon. Tämä tarkoittaa, että käyttäjä voi aina laajentaa ja/tai korjata käyttöohjetta kansallisten turvallisuutta/onnettomuuksien ehkäisyä ja ympäristönsuojelua koskevien määräysten mukaiseksi.

Jos sinulla on kysyttävää näistä ohjeista, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään/maahantuojaan tai suoraan meihin. Autamme mielellämme.

1.7 Yleistä tietoa tästä käyttöohjeesta



Tämän käyttöohjeen tekniset tiedot koskevat vakiomalleja.

Ne kuvaavat ensisijaisesti vakio toimintoja, jotka painohetkellä kuuluivat vakiovarusteisiin Saksan liittotasavallassa. Vakiovarusteet riippuvat myyntimaan maakohtaisista vaatimuksista ja voivat vaihdella. Tämän käyttöohjeen kuvissa voi olla tuotteita, joita ei mainita tai jotka eivät ole vakiovarusteita. Varusteet ja niiden toiminta sekä saatavilla olevat erikoisvarusteet riippuvat kyseisestä mallista ja voivat vaihdella.

Kaikki kuvaukset, kuvat, painotiedot ja tekniset tiedot ovat täysin sitoumuksettomia ja vastaavat laitteita tai tekniikan tasoa julkaisuhetkellä.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia, joita tuotteidemme tekninen kehitys edellyttää. Muutoksia voidaan tehdä milloin tahansa laitteiden, tekniikan, ulkonäön tai rakenteen osalta ilman erillistä ilmoitusta.

Tästä ei voi seurata muutoksia, muunnoksia tai korvaavia toimituksia jo toimitettujen koneiden osalta.

Annamme mielellämme tietoa siitä, onko koneesi laitteistoon mahdollista tehdä muutoksia ja missä laajuudessa. Ota yhteyttä vastuulliseen jälleenmyyjään tai suoraan meihin.

Noudata aina näissä ohjeissa annettuja, lainsäätäjien tai ammattijärjestöjen vaatimia turvallisuusohjeita.

Tämän koneen CE-merkintä osoittaa, että kone on valmistettu EY-määräysten mukaisesti.

Huolellisesta työstä huolimatta emme voi sulkea pois mahdollisuutta, että laskuvirheitä, kirjoitusvirheitä tai puutteita esiintyy kaavioissa, mitoissa, teknisissä tiedoissa ja muissa eritelmissä. Tästä syystä emme ota vastuuta näiden käyttöohjeiden tarkkuudesta tai täydellisyydestä.

Mikä tahansa vastuu tai takuu, joka ylittää yleisten liiketoimintaehtojemme mukaisen vastuun, on poissuljettu.

Kaikissa takuu- ja vahingonkorvausvaatimuksissa on sitovia saksankielisen käyttöohjeen ohjeet.

Näiden käyttöohjeiden käännös kaikille muille eurooppalaisille kielille suoritetaan vastuullisten maahantuojaisten tai käännösyrityksen toimesta.

EMME ANNA MITÄÄN TAKUUTA KAIKKIEN MUIDEN KUIN SAKSAN KIELISEN OHJEEN TÄYDELLISYYDESTÄ JA OIKEELLISUUDESTA.



Vaara

Varoitus mahdollisesta onnettomuudesta ja loukkaantumisvaarasta



Vaara

Varoitus mahdollisesta onnettomuudesta tai sähköiskun aiheuttamasta loukkaantumisvaarasta

Varo
Varoitus



mahdollisesta teknisestä vauriosta



Varo

Varoitus mahdollisesta fyysisestä loukkaantumisesta tai terveydelle aiheutuvasta vahingosta



Huom

Tärkeää yleistä tietoa



Ympäristönsuojelu

Tärkeitä tietoja ympäristön suojelusta ja säilyttämisestä

-13-

1.9 Takuu ja vastuu

- ☐ Periaatteessa kaikki takuun piiriin kuuluvat työt on mahdollisuuksien mukaan sovittava valmistajan kanssa ennen niiden suorittamista. Vain valmistaja voi päättää, kuuluuko vahinko takuun piiriin ja korvataanko kustannukset ja missä määrin.
Pidätämme oikeuden tarkistaa takuun piiriin kuuluvat työt loppuasiakkaan toimipaikassa.
- ☐ Takuutyön suorittamiseen tarvittavat varaosat tilataan samalla tavalla kuin muut varaosat, ja laskutamme ne vastaavasti.
Jos takuukorvaushakemus hyväksytään meidän tai toimittajiemme toimesta, siitä annetaan hyvityslasku.

- ☐ Vialliset osat on palautettava valmistajalle takuukorvaushakemuksen kanssa 14 päivän kuluessa.
Takuukorvaushakemusta ei voida käsitellä eikä hyvityslaskua laatia ilman vanhoja osia. Kaikki Sovelluksia tai vanhoja osia, joita ei palauteta meille ajoissa, ei voida käsitellä edelleen.
- ☐ Takuuvaatimus edellyttää, että täysin täytetty luovutustodistus, käyttöohje ja luovutustarkastus lähetetään meille välittömästi myynnin jälkeen. Jos valmistajalla ei ole näitä asiakirjoja, emme voi käsitellä takuukorvausvaatimusta.
- ☐ Yleiset liiketoimintaehdot ovat sitovia kustannusten korvaamisen osalta. Takuu ei kata seuraavia vahinkoja:
Kuluvien osien, kuten jarrupalojen, kaapeleiden, ajovalojen tai ohjaamon ikkunoiden lasin rikkoutumisen, kiilahihnojen, suodattimien, käyttöaineiden, valojen jne. Vahingot, jotka ovat aiheutuneet henkilökohtaisesta huolimattomuudesta.
Käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuneet vahingot.
Väärän huollon tai sopimattomien suodatinmateriaalien tai käyttöaineiden käytön aiheuttamat vahingot. Oikean ja tarkoitetun käytön laiminlyönnistä aiheutuneet vahingot.
Vahingot, jotka johtuvat säännöllisten silmämääräisten tarkastusten laiminlyönnistä.
Seurausvauriot, jotka johtuvat löysistä pulteista/ruuveista, löysistä hydraul- ja ilmalinjoista, akseleiden/vaihteistojen tai hydraulikkajärjestelmien vuodoista, joita ei ole korjattu välittömästi.
Valmistajan hyväksymättömistä koneen luvattomista muutoksista aiheutuneet vahingot.
Vahingot, jotka johtuvat siitä, että lisälaitteet eivät sovellu koneeseen tai ole valmistajan hyväksymiä. Kivien, aggressiivisten aineiden, kuten lannan, lietteen, suolan tai vastaavien aineiden, virheellisen huollon tai puhdistuksen aiheuttamat maalipinnan vauriot.
Vahingot, jotka johtuvat virheellisistä korjauksista ja/tai sopimattomien työkalujen käytöstä.
- ☐ Käytä ja huolla kuormaajaa vain käyttöohjeiden mukaisesti.
- ☐ Käytä kuormaajaa vain, jos kaikki turva- ja suojarusteet ovat paikoillaan ja toimintakunnossa.
- ☐ Tarkkaile valvontalaitteita käytön aikana.
- ☐ Vain koulutettu ja pätevä henkilöstö saa suorittaa korjauksia. Noudata käyttöohjeita.
- ☐ Valmistaja/toimittaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Riski on yksin käyttäjän/käyttäjän vastuulla.

1.10 Käyttötarkoitus

Thaler-pienkuormaaja on valmistettu uusinta tekniikkaa käyttäen ja yleisesti hyväksyttyjen teknisten ja turvallisuusstandardien mukaisesti. Tästä huolimatta koneen käyttö voi aiheuttaa vaaraa käyttäjän tai kolmansien osapuolten hengelle ja terveydelle tai vahingoittaa itse kuormaajaa tai muuta omaisuutta. Siksi turvallisuusmääräyksiä on noudatettava poikkeuksetta. Kone on pidettävä poikkeuksetta teknisesti moitteettomassa kunnossa.

Konetta saa käyttää vain käyttöohjeiden ja turvallisuusmääräysten mukaisesti, sen käyttötarkoitukseen ja teknisesti moitteettomassa kunnossa.

Vikojen ilmetessä kone on poistettava käytöstä, kunnes viat on korjattu. Käyttöohjeiden, huolto- ja tarkastusohjeiden noudattaminen auttaa ehkäisemään vikoja, onnettomuuksia ja pitkiä seisokkiaikoja.

Oikea ja tarkoitettu käyttö sisältää näiden ohjeiden lukemisen ja noudattamisen.



Vaara

Virheellinen käyttö voi aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman käyttäjälle tai kolmansille osapuolille. Lisäksi voi aiheutua laajoja omaisuusvahinkoja.

Kone on suunniteltu käytettäväksi pääasiassa katetuissa ja päällystetyissä tiloissa.

Konetta saa käyttää materiaalin nostamiseen ja lastaamiseen vain koneen eteenpäin liikkeessä. Ohjeiden määräyksiä on noudatettava.

Konetta saa käyttää muiden lisälaitteiden, erityisesti muiden valmistajien lisälaitteiden, kanssa vain, jos ne eivät vaikuta koneen turvallisuusvaatimuksiin ja jos Thaler on antanut kirjallisen hyväksynnän.

Tiettyihin töihin käytettävät lisälaitteet on suunniteltava tätä tarkoitusta varten.

Esimerkki: Rehupihti ei ole suunniteltu silon poistamiseen tai pyöreiden tai neliömuotoisten paalien pinoamiseen ja kuljettamiseen.

Kuormaajaan sopimattomien lisälaitteiden käyttö voi aiheuttaa vakavia onnettomuuksia, joissa voi olla hengenvaarallisia vammoja, ja aiheuttaa suurta omaisuusvahinkoa. Tästä aiheutuvat henkilövahingot, rakennusten tai koneen vahingot eivät kuulu takuun piiriin, vaan ovat käyttäjän yksinomaisella vastuulla.

Kaikki muu kuormaajan käyttö, esimerkiksi:

- ☐ Ihmisten nostaminen tai kuljettaminen
- ☐ Käyttö työalustana
- ☐ hinausajoneuvona
- ☐ Kuormaajaan tehdyn muutoksen jälkeen
- ☐ Ammattitaidottomien korjausten/vianmäärittysten jälkeen
- ☐ Kuormaajan käyttö nostamiseen, kuljettamiseen, työntämiseen, pinoamiseen jne. Ilman asianmukaisia työvälineitä/lisälaitteita käyttöä pidetään väärinkäytönä.

1.11 Ajaminen suljetun alueen ulkopuolella



Tyypin Thaler 1220 koneet eivät sovellu tieliikenteeseen.

Tätä konetta ei ole mahdollista eikä tarkoitettu varustamaan tieliikennelain mukaisella Tieliikennevarustuksella valmistajan toimesta. Voit kysyä lisää asiasta maahantuojalta.

Kone on suunniteltu yksinomaan suljetuille alueille, eikä se sovellu yleiseen tieliikenteeseen.

Tässä annetaan vain yleisiä suuntaviivoja pienkuormaajan käytöstä Suomessa. Tämä ohje ei poista käyttäjän velvollisuutta käyttää konetta kulloinkin voimassa olevien lakien ja asetusten mukaan. Tässä ohjeessa kerrottu ei missään tilanteessa siirrä vastuuta valmistajalle tai maahantuojalta, vaan lakien ja asetusten noudattamisen on täysin koneen omistajan ja/tai käyttäjän/käyttäjien vastuulla. Tämä ohje ei käsittele läheskään kaikkea aihealueeseen olennaisesti liittyvää lainsäädäntöä tai asetuksia.

Thalerin kuormaajat ovat ajoneuvoluokaltaan moottorityökoneita, ja niitä koskee nimenomaan moottorityökoneita koskeva lainsäädäntö ja asetukset. Kurottaja, Thaler 48T18, rekisteröidään traktoriksi, eikä tässä kerrottu koske sitä johtuen eri ajoneuvoluokasta. Thtä lailla traktoreita koskeva lainsäädäntö ei koske moottorityökoneita.

Lähtökohtaisesti kaikki pienkuormaajat, merkistä riippumatta, ovat rekisteröintivelvoitteen alaisia. Tämä tarkoittaa, että kuormaajassa tulee olla tieliikennevarustus ja se tulee rekisteröidä moottorityökoneeksi. Tieliikennevarustus tulee normaalisti tehtaalta valmiiksi asennettuna, mikäli se on tilattu, ja rekisteröinnin suorittaa maahantuoja. Tieliikennevarustus on mahdollista jälkiasentaa, ja sen kustannukset katsotaan aina tapauskohtaisesti. Maahantuoja voi suorittaa katsastuksen jälkikäteen vain, mikäli kuormaaja on maahantuojan tiloissa ja hallinnassa.

Rekisteröimätöntä moottorityökonetta saa lain mukaan käyttää, vain ja ainoastaan, kokonaan aidatulla ja portilla suljetulla alueella, jossa ei ole eikä sinne ole pääsyä ulkopuolisilla henkilöillä. Käytännössä tällaisia paikkoja ja tilanteita on hyvin harvassa, ja kuormaaja on rekisteröitävä. Liikennevakuutus, jonka kyllä saa rekisteröimättömään koneeseen, ei korvaa vahinkoja, jos ne ovat tapahtuneet muunlaisissa paikoissa tai tilanteissa. Tällaisissa tilanteissa vastuu ja korvausvelvollisuus on yksin käyttäjän.

Moottorityökoneeseen saa kytkeä sen poltto- ja voiteluaineiden sekä työhön liittyvien varusteiden ja tarvikkeiden kuljetukseen käytettävän hinattavan ajoneuvon, matkailuperävaunun tai vastaavan hinattavan laitteen. Kaiken muun kuljettaminen moottorityökoneen vetämässä perävaunussa on yksiselitteisesti kiellettyä. Esim. hiekoitussepele tai polttopuut eivät ole laillisesti kuljettavaa tavaraa. Käyttäjä on lisäksi velvollinen huomioimaan sallitut vetomassat. Nyrkkisääntönä jarruttoman perävaunun kokonaismassa saa olla maksimissaan 750 kg ja jarrullisen perävaunun maksimissaan kuormaajan omamassa. Ajonopeus tulee aina sovittaa perävaunun massan ja tilanteen mukaan. Esim. jyrkissä mäissä EI OLE turvallista toimia maksimimassojen kanssa. Vastuu turvallisesta toimintatavasta on käyttäjällä/käyttäjillä.

Maatalous on vielä toistaiseksi, ainakin osittain, vapautettu rekisteröintivelvollisuudesta. Maahantuoja ei voi ottaa kantaa, koskeeko tämä kulloistakin asiakasta ja missä laajuudessa. Selonottovelvollisuus on yksin asiakkaan. Maahantuoja suosittaa vakavasti tieliikennevarustuksen ja rekisteröinnin hankkimista, jokaiseen kuormaajaan.

Lakien ja asetusten määräysten noudattamatta jättäminen voi johtaa sakkoihin tai vankeusrangaistuksiin, sekä johtaa korvausvelvollisuuteen ilman vakuutusturvaa, voimassa olevista vakuutuksista huolimatta.

1.12 Koneen tunnistaminen (alustanumerot)



- ☐ Koneen ajosuuntaan oikealla puolella, ohjauspylvään alueella on tyyppikilpi.
- ☐ Koneen alustanumero on ajosuuntaan nähden oikealla puolella etupäässä.
- ☐ Dieselmoottorin tyyppikilpi sijaitsee venttiilikannessa.
- ☐ Kaikki lisälaitteet sijaitsevat takaseinän oikealla puolella, ja niissä on tyyppikilpi.
- ☐ Kaikissa akseleissa on tyyppikilpi sivussa.
- ☐ Kaikissa hydraulimoottoreissa on tyyppikilpi takana.
- ☐ Ajopumppu (aksiaalimäntäpumppu) on varustettu tyyppikilvellä.
- ☐ Ajomoottorit (aksiaalimäntämoottori) on varustettu tyyppikilvellä.
- ☐ Turvallisuuteen vaikuttavat komponentit on varustettu testinumeroilla.

2.1 Yleiset turvallisuusohjeet



- ☐ Lain ja/tai työnantajan vastuuvakuutusyhtiöiden määräämiä yleisiä turvallisuus- ja tapaturman ehkäisyohjeita on noudatettava tarkasti.
- ☐ Näitä ohjeita on noudatettava käytön, huollon ja korjausten aikana.
- ☐ Kuormaajaan saa nousta vain sitä varten tarkoitettuja portaita käyttäen, ja ne on pidettävä aina puhtaina ja luistamattomina.
- ☐ Käyttövivut, polkimet ja ohjaamo on pidettävä aina täysin puhtaina liasta, rasvasta ja öljystä.
- ☐ Käyttöohjeet on pidettävä aina koneen käyttöpaikalla ja saatavilla.
- ☐ Yleisesti sovellettavia lakeja ja muita pakollista vakuutusta, tieliikennettä, ympäristönsuojelua ja onnettomuuksien ehkäisyä koskevia sitovia määräyksiä on noudatettava ja opetettava.
- ☐ Tämä koskee myös yksittäisten maiden yleisesti sovellettavia sääntöjä, joita ei ole mainittu tai joita ei ole mainittu kokonaan näissä ohjeissa.
- ☐ Hyväksyttyä huippunopeutta ja kokonaispainoa on noudatettava.
- ☐ Käyttöohjeita on täydennettävä seuraavilla alueilla ja pidettävä ajan tasalla:
 - ☐ Ohjeet valvontavollisuuksista ja raportointivollisuuksista
 - ☐ Erityiset ohjeet organisaatiosta tai työmenetelmistä
 - ☐ Henkilöstöä koskevat erityisvaatimukset/ohjeet
- ☐ Jos käyttöpaikalla on terveydelle vaarallisia aineita, on käytettävä sopivaa suojavaatetusta ja/tai henkilöstöä on ohjeistettava käyttämään tätä suojavaatetusta.
- ☐ Ohjauslaitteita saa käyttää vain kuljettajan istuimelta.
- ☐ Kuormaajan vaara-alueella on kiellettyä seistä. Turvallinen etäisyys on 5 m.
- ☐ Kuormaajan suojaamattomalla keskinivelen liikkumisalueella on seisominen kielletty.
- ☐ Työlaitetta ei saa nostaa ihmisten, työalueiden tai laitteiden yli. Jos ihmisille aiheutuu vaaraa, koneen käyttäjän on annettava varoitusmerkkejä (soittaa äänimerkkiä).
- ☐ Kiinteisiin osiin, kuten rakennuksiin, laitteisiin jne., on pidettävä 0,5 metrin turvaväli murskautumisvaaran välttämiseksi.
- ☐ Yleisesti sovellettavat työt, kuten silmämääräinen tarkastus löystyneiden pulttien, vuotavien hydraulikkaletkujen tai komponenttien, rungon halkeamien jne. varalta, on suoritettava säännöllisin väliajoin ja/tai ennen työn aloittamista (eli päivittäin).
- ☐ Kaikki huoltotyöt on suoritettava säännöllisesti.

2.2 Henkilökohtainen turvallisuus, henkilöstön pätevyys



- ☐ Käyttäjien osalta on noudatettava lakisääteistä vähimmäisikää.
- ☐ Käyttäjillä on oltava asianmukainen ajokortti. Suomessa nykyinen minimi on T-luokan ajokortti.
- ☐ Kuormaajaa saavat ajaa, korjata tai huoltaa vain henkilöt, jotka ovat siihen fyysisesti ja henkisesti kykeneviä.
- ☐ Kaikkien henkilöiden, jotka ovat vastuussa kuormaajan käytöstä tai sen kanssa tehtävistä töistä, on luettava käyttöohjeet ja erityisesti turvallisuusohjeet. Tämä koskee myös henkilöitä, jotka työskentelevät koneella tai sen kanssa vain satunnaisesti.
- ☐ Vain koulutettu ja ohjeistettu henkilöstö saa työskennellä koneella tai sen parissa. Käyttö-, huolto- ja korjausvastuut on määriteltävä.
- ☐ On varmistettava, että kuormaajaa käyttävät, huoltavat ja/tai korjaavat vain siihen koulutetut henkilöt.
- ☐ Käyttäjä on vastuussa siitä, että koneen kuljettajan vastuut määritellään tieliikennelainsäädännön mukaisesti. Koneen kuljettajalla on oltava oikeus kieltäytyä kolmansien osapuolten antamista sopimattomista tai laittomista ohjeista.
- ☐ Koulutettavat tai ohjeistettavat henkilöt saavat käyttää konetta vain kokeneen ja valtuutetun henkilön jatkuvassa valvonnassa.
- ☐ Kaikki sähköjärjestelmään, elektroniikkaan, hydraulikkajärjestelmään, jarruihin, alustaan tai ohjausjärjestelmään liittyvät työt saa suorittaa vain koulutetut ja kokeneet henkilöt.
- ☐ Henkilöt saavat käyttää, huoltaa tai korjata tätä konetta vain, jos heillä on tarvittava kokemus ja he ovat täysin selvin päin (0,0 prosenttia veren alkoholipitoisuus) ja/tai heillä ei ole jäljellä alkoholia veressään.
- ☐ Henkilöt saavat käyttää, huoltaa tai korjata tätä konetta vain, jos heillä on tarvittava kokemus eivätkä he ole lääkkeiden tai huumeiden vaikutuksen alaisia.



Jos konetta käyttää yksityishenkilö tai henkilöt, jotka ovat sekä omistajia että käyttäjiä samanaikaisesti, turvallisuusohjeita on silti noudatettava ja noudatettava.

Henkilökohtaista turvallisuutta ja henkilöstön pätevyyttä koskevat ohjeet ovat pakollisia! Jos koulutettua henkilöstöä ei ole käytettävissä eri toimintoihin, käyttäjän/käyttäjän on ryhdyttävä tarvittaviin toimenpiteisiin sen hankkimiseksi!

2.3 Turvallisuusohjeet koneen normaalikäytölle



Nämä ohjeet koskevat kaikkia henkilöitä, joiden tehtävänä on työskennellä koneella tai sen parissa.

- ☐ Kaikki vaaralliset toimet ovat kiellettyjä.
- ☐ Koneessa ei saa käyttää suojakypärää.
Kone on rakennettu kompaktina kuormaajana, ja siihen liittyvät suojalaitteet (ROPS) on suunniteltu käytettäväksi ilman suojakypärää.
- ☐ Varmista asianmukaisin toimenpitein, että konetta käytetään vain toimintakuntoisena.
- ☐ Konetta saa käyttää vain, jos kaikki suojaus- ja turvallisuuslaitteet, esim. irrotettavat suojalaitteet, äänieristys, pakokaasulaitteet, ovat asennettuina ja toiminnassa!
- ☐ Ennen työn aloittamista tutustu työympäristöön.
Tämä sisältää kaikki esteet kuljetus- ja työskentelyalueella, maan kantavuuden ja työalueen eristäminen yleisön käyttämästä liikennealueesta.
- ☐ Tarkista ja tarkastele silmämääräisesti näkyviä vikoja (löysät pultit, löysät tai vuotavat hydraulikkaletkut, löysät tai vuotavat ilmanotto- tai jäähdytysnesteletkut jne.).
- ☐ Jos koneen toiminnassa on muutoksia (poikkeava moottorin ääni, heikko suorituskyky jne.) tai vuotavia hydraulikkaletkuja, kone on välittömästi pysäytettävä, kiinnitettävä ja vauriot on korjattava viipymättä.
- ☐ Jos koneessa ilmenee toimintahäiriöitä, se on välittömästi sammutettava, kiinnitettävä ja vauriot on korjattava.
- ☐ Ennen työn aloittamista tai ajamista (tai päivittäin) on tarkistettava, että valaistusjärjestelmä, merkinantojärjestelmä, jarrut, ohjaus jne. toimivat oikein.
- ☐ Ennen käynnistämistä tarkista, että koneen vaara-alueella ei ole ketään.
- ☐ Käynnistä ja käytä kuormaajaa vain kuljettajan istuimelta.
- ☐ Turvalaitteiden, kuten käynnistyslukkojen, ajolukkojen tai ajoestojen, on oltava toimintakunnossa, eikä niitä saa ohittaa tai peukaloida.
Toimimattomat turvalaitteet ja lukot on korjattava välittömästi, tai kone on sammutettava ja kiinnitettävä, kunnes ne voidaan korjata.
- ☐ Ennen ajamista ja onnettomuuksien ehkäisemiseksi kaikki lisävarusteet on kiinnitettävä koneeseen.
- ☐ Ajettaessa yleisillä teillä, aukioilla tai poluilla on noudatettava voimassa olevia liikennesääntöjä ja -määräyksiä.
- ☐ Ennen ajamista kone on saatettava liikennesääntöjen mukaiseksi.
- ☐ Kytke valot päälle huonossa näkyvyydessä tai pimeässä.
- ☐ Kun liikut kaivantojen, pengerrysten, ilmajohtojen, tunnelien, siltojen, porttien ja alikulkutunneleiden läheisyydessä, varmista, että korkeus- ja leveysvaraa on riittävästi, ja pidä turvallinen etäisyys.
- ☐ Kaikki työmenetelmät, jotka vaarantavat koneen vakauden, ovat kiellettyjä.
- ☐ Hanki tietoa koneen kantavuudesta (hyötykuormasta) yhdessä sen vastaavien laitteiden kanssa.

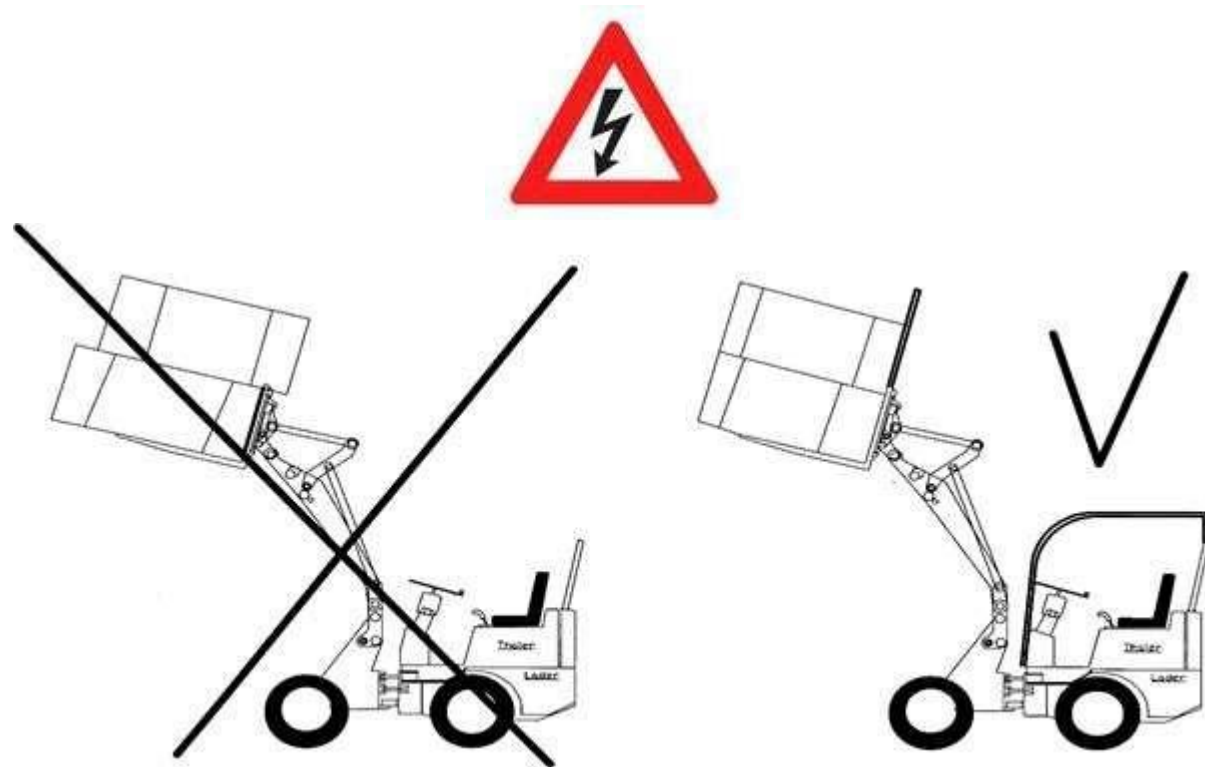
- ☐ Vastaavat kantavuudet tai hyötykuormat löytyvät käyttöohjeesta. Lisälaitteet ja kuormat on kuljetettava vain lähellä maata, erityisesti alamäessä.

Lähellä maata tarkoittaa: kuorma nostetaan vain niin korkealle, että kuorma ja lisälaite eivät enää kosketa maata. Kuorman nostaminen esimerkiksi 30 tai 40 cm:n korkeudelle maasta ei enää ole lähellä maata.

Jopa tässä korkeudessa koneen äkillinen ohjausliike voi aiheuttaa koneen hallinnan menettämisen ja kaatumisen.

- ☐ Kuorman nostaminen on sallittua vain, jos:
 - ☐ Kone seisoo tasaisella, suoralla ja päällystetyllä pinnalla, kun se on suorassa (kaatumisvaara).
- ☐ Älä koskaan aja nostetulla kuormalla kaarteissa tai ylitä pengerryksiä tai rinteitä (kaatumisvaara).
- ☐ Älä koskaan aja rinteitä tai pengerryksiä poikittain. (Kaatumisvaara)
- ☐ Säädä nopeutesi maaston olosuhteiden tai kuljetettavan kuorman mukaan.
 - ☐ Mitä suurempi kuljetettava paino on, sitä pienempi nopeuden tulisi olla.
 - ☐ Mitä epätasaisempi maasto, sitä pienempi nopeus tulisi olla.
 - ☐ Hidasta aina vauhtia ennen rinteeseen saapumista, älä koskaan rinteessä.
 - ☐ Kuorma on aina sijoitettava mäen suuntaan, kun ajetaan ylämäkeen tai alamäkeen.
- ☐ Kun poistut koneesta, se on kiinnitettävä, jotta se ei pääse liikkumaan tahattomasti ja jotta estetään sen luvaton käyttö.
 - ☐ Puomi ja/tai lisälaite on laskettava maahan ja hydraulinen paine on vapautettava.
 - ☐ Kytke käsijarru.
 - ☐ Poista virta-avain.
 - ☐ Käytä pyöräkiilaa, kun pysäköit koneen rinteeseen.

2.4 Turvallisuusohjeet kuormalavalle pakattujen tavaroiden kuljetukseen



Suurten paalien, laatikoiden tai pakattujen tavaroiden lastaaminen, kuljettaminen ja pinoaminen on sallittua vain tätä tarkoitusta varten suunnitelluilla lisälaitteilla.

Niiden on oltava suunniteltu estämään kuorman putoaminen nostovarren yli.

Esimerkki: Lantahaarukkaa ei ole suunniteltu suurten tai pyöreiden paalien kuljettamiseen tai pinoamiseen, vaan ainoastaan lannan kuljettamiseen.

Suurten paalien, pyöreiden paalien tai minkä tahansa tyyppisten pakattujen tavaroiden lastaaminen ja kuljettaminen ilman ohjaamoja tai kuljettajan suojakattoja JA sopivaa lisälaitetta on kielletty.

Putoavat paalit tai laatikkopinoja ja kaikenlaiset putoavat esineet voivat aiheuttaa vakavia tai kuolemaan johtavia onnettomuuksia.

Käyttäjä/operaattori on yksin vastuussa koneen asianmukaisesta varustuksesta.

2.5 Turvallisuusohjeet ja lisälaitteiden käyttötarkoitus



Luettelo useimmin käytetyistä lisälaitteista ja niiden käyttötarkoituksista.

Kauha, maankauha, iso tai kevyt materiaalikauha, kivikauha, perunakauha jne. on tarkoitettu vain irtotavaran työntämiseen, kaivamiseen tai kuljettamiseen. Kauhan käyttö esimerkiksi työtasona on kielletty. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia vammoja tai jopa kuoleman.

(Kuljetus vain lähellä maata, katso sivu 21)

Pihtikauhaa saa käyttää vain karsinoiden puhdistamiseen ja lannan kuljettamiseen tai lastaamiseen. Sen ylöskoura on tarkoitettu lantamatosta kiinni ottamiseen, eikä sitä ole tarkoitettu "repimiseen".

Pihtikauhan käyttö esimerkiksi silon siirtämiseen tai suurten tai pyöreiden paalien kuljettamiseen on kielletty.

Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia vammoja tai jopa kuoleman. Lisäksi lisälaitteeseen tai koneeseen voi tulla vakavia teknisiä vaurioita.

(Kuljeta vain lähellä maata, katso sivu 21)

Trukkihaarukka on tarkoitettu vain kuormalavoilla kuljetettavien materiaalien tai laatikoiden, häkkilavojen jne. nostamiseen, kuljettamiseen, pinoamiseen tai lastaamiseen.

Sitä ei saa käyttää suurten tai pyöreiden paalien kuljettamiseen tai pinoamiseen, koska trukkihaarukka ei estä kuormaa kaatumasta puomin yli.

Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia vammoja tai jopa kuoleman. Lisäksi lisälaitteeseen tai koneeseen voi tulla vakavia teknisiä vaurioita.

(Kuljeta vain lähellä maata, katso sivu 21)

Kaikentyypiset paalihaarukat on suunniteltu yksinomaan suurten tai pyöreiden paalien nostamiseen, kuljettamiseen, pinoamiseen tai lastaamiseen.

Muu käyttö on ehdottomasti kielletty.

Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavia vammoja tai jopa kuoleman.

Lisäksi lisälaitteeseen tai koneeseen voi aiheutua vakavia teknisiä vaurioita.

(Kuljeta vain lähellä maata, katso sivu 21)

Rehunkäsittelyyn saa käyttää vain tätä tarkoitusta varten nimenomaisesti suunniteltuja lisälaitteita. Niiden on myös oltava Thaler Maschinenbau -yhtiön hyväksymiä käytettäväksi koneessa (rehupihdit, -haarukat, -leikkurit jne.).

Lisälaitteiden väärinkäyttö voi aiheuttaa vakavia vammoja tai jopa kuoleman. Lisäksi lisälaitteeseen tai koneeseen voi aiheutua vakavia teknisiä vaurioita. Väärinkäytöstä johtuvat vauriot eivät kuulu valmistajan takuun piiriin, vaan ovat käyttäjän/käyttäjän yksinomaisella vastuulla.

Käyttäjä/operaattori on yksin vastuussa koneen asianmukaisesta käytöstä ja kaikkien ohjeiden ja määräysten noudattamisesta.

Terveytesi ja henkesi ja terveytesi vuoksi kaikenlainen kokeilu ja lisälaitteiden ja kuormaajan väärinkäyttö on kielletty.

Käyttäjät/käyttäjät on yksin vastuussa kaikista rikkomuksista.

2.6 Höyryn, pakokaasun, kaasun, pölyn, sähkön jne. käsittely



- ☐ Dieselmootorin tuottaman pakokaasun vuoksi konetta saa käyttää vain hyvin tuulettuvissa tiloissa. Varmista ennen koneen käynnistämistä, että tilat ovat riittävän tuuletettuja. Maan alla työskennellessä on noudatettava sovellettavia sääntöjä.
- Varoitus Kalifornian Proposition 65 -lain mukaisesti
- ☐ Kalifornian osavaltion mukaan dieselmootorin pakokaasut ja jotkut sen komponentit aiheuttavat syöpää, sikiövaurioita ja muita lisääntymiskykyyn kohdistuvia vaurioita. Akun navat, liitäntä liittimet ja niihin liittyvät osat sisältävät lyijyä ja lyijyhdisteitä. Pese kädet käsittelyn jälkeen.
- ☐ Hitsaus-, polttamis- ja leikkaustyöt saa suorittaa vain nimenomaisella luvalla. Palon tai räjähdyksen vaaraa ei saa olla.
- ☐ Ennen hitsaamista, polttamista tai hiontaa kone ja sen ympäristö on puhdistettava perusteellisesti kaikista syttyvistä materiaaleista, liasta ja pölystä.
- ☐ Varmista, että ilmanvaihto on riittävä.
- ☐ Myrkyllisten tai syövyttävien kaasujen, höyryjen tai saastuneen ympäristön aiheuttamien erityisten vaarojen vuoksi on käytettävä asianmukaista suojavaatetusta.

Sähkövirta

- ☐ Maatyötä suoritettaessa on varmistettava, että alueella ei ole maakaapeleita.
- ☐ Jos kuljettaja osuu odottamattomaan maakaapeliin, hänen on lopetettava työ välittömästi.
- ☐ Kun työskennellään ilmajohtojen läheisyydessä, on pidettävä verkkovirrasta riippuva turvallisuusetäisyys johtojen ja kuormaajan sekä sen työlaitteiden välillä

Määrätyt turvavälit:

☐ Enintään 1 000 V	1,0 m
☐ 1 kV:sta 110 kV:iin	3,0 m
☐ 110 kV:sta 220 kV:iin	4,0 m
☐ 220 kV:sta 380 kV:iin	5,0 m
☐ Tuntematon verkkojännite	5,0 m

- ☐ Jos kosketat tai vahingoitat ilma- tai maakaapeleita ☐ Älä jätä konetta.
 - ☐ Aja kone välittömästi pois vaara-alueelta.
 - ☐ Varoita ulkopuolisia henkilöitä, jotta he eivät lähesty tai kosketa konetta (äänimerkki, huutaminen jne.).
 - ☐ Varmista, että linja kytketään välittömästi pois päältä.
 - ☐ Poistu koneen luota vasta, kun kosketettu, vaurioitunut linja on kytketty pois päältä.

2.7 Hydrauliiikan, pneumatiikan, melun, öljyjen, rasvojen ja kemiallisten aineiden käsittely



- ☐ Tarkista säännöllisesti kaikki linjat, letkut, liittimet ja kokoonpanot vuotojen ja ulkoisesti näkyvien vaurioiden varalta.
 - ☐ Paineenalaisesta öljystä vuotava öljy voi aiheuttaa vakavia vammoja (silmävammoja, palovammoja, leikkaushaavoja korkeassa paineessa jne.) tai tulipalon koneessa.
 - ☐ Hydraulilinjojen tai -kokoonpanojen vuodot ja vauriot on korjattava välittömästi tai kone on sammutettava, kunnes ne on korjattu.
- ☐ Ennen kuin avaat hydraulii- tai pneumatiikkalinjoja, varmista, että ne ovat täysin paineistettu.
 - ☐ Älä avaa paineistettuja putkia missään olosuhteissa. Loukkaantumisvaara!
- ☐ Noudata tätä varten käyttöohjeiden ohjeita tai ota yhteyttä valtuutettuun ammattitaitoiseen henkilöstöön.
- ☐ Varmista, että hydraulii- ja paineilmaletkut on asennettu oikein. Tämän työn saa suorittaa vain valtuutettu ammattilainen.
 - Kaikkien käytettyjen osien on täytettävä valmistajan vaatimukset (laatu, pituus, paine- ja lämpötilavakaus jne.).
- ☐ Kaikki turvalaitteet on asennettava ja niiden on oltava toimintakunnossa.
- ☐ Öljyjä, rasvoja tai muita kemiallisia aineita käsiteltäessä on noudatettava kyseisen tuotteen turvallisuusohjeita (katso käyttöohje tai öljyn tai rasvapakkauksen ohjeet jne.).
- ☐ Koneen tankkaamisen aikana tupakointi tai avotulen tai palavan liekin käyttö on kielletty. Tulipalon tai räjähdysvaara on suurentunut.
- ☐ Käytä kaupallisesti saatavaa talvidieseliä alhaisissa ulkolämpötiloissa.
 - Bensiinin lisääminen on kielletty (tulipalo- ja/tai räjähdysvaara).
 - Startipilotin (tai muiden käynnistysapuvälineiden) käyttö ei ole sallittua (moottorin vaurioitumisvaara).

2.8 Kuljetus, hinaus, uudelleen käyttöönotto ja lopullinen hävittäminen



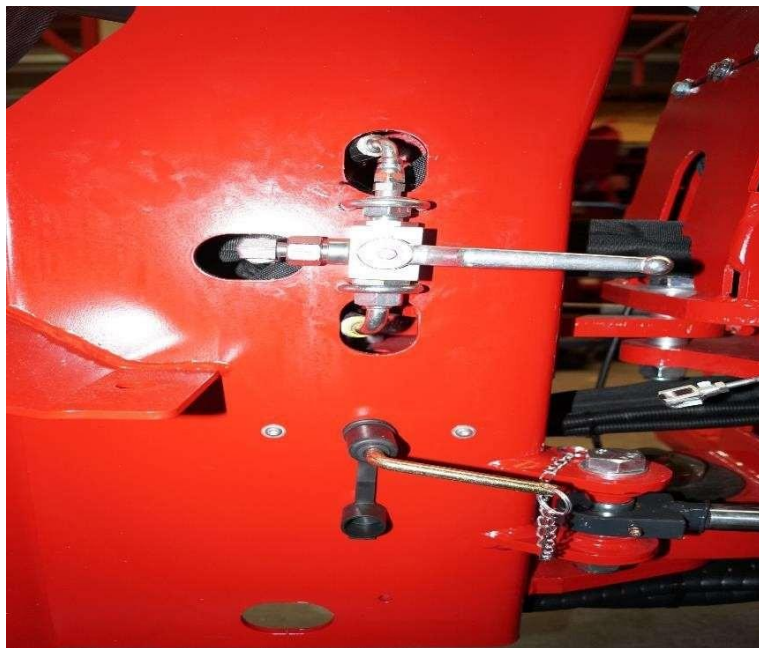
- ☐ Kuljeta konetta vain käyttöohjeiden mukaisesti.
- ☐ Huomioi koneen ja lisälaitteiden ilmoitettu paino.
- ☐ Käytä vain kuljetusvälineitä, joiden kantavuus on riittävä.
- ☐ Kuljeta konetta vain keskinivel lukittuna.

- ☐ Koneetta saa hinata vain käyttöohjeiden mukaisesti.
- ☐ Hinauksessa on noudatettava suurinta sallittua nopeutta ja etäisyyksiä.
- ☐ Ohjaus-, jarrujärjestelmän jne. toiminta on rajoitettua tai puuttuu kokonaan, jos dieselmoottori ei ole käynnissä (käytä tarvittaessa hinauspuomia).

- ☐ Jos kone otetaan uudelleen käyttöön pitkän seisokin jälkeen, on noudatettava käyttöohjeessa annettuja ohjeita.

- ☐ Koneen lopullisessa hävittämisessä tai käytöstä poistamisessa kaikki käyttö nesteet ja apuaineet on tyhjennettävä ja hävitettävä ympäristöä säästäen.
- ☐ Kun käyttööljyt on tyhjennetty ja/tai akku on poistettu, kaikki osat on hävitettävä määräysten mukaisesti ja ympäristöä säästäen.
- ☐ Varmista, että konetta ei voida ottaa uudelleen käyttöön.

2.9 Päävirtakytkin



Akun pääkytkin on erikoislaite.

Akun pääkytkin on sijoitettu oikealle puolelle (ajosuuntaan) kuljettajan istuimen viereen, tai vasemmalle etuosaan. Tätä kytkintä voidaan käyttää koko sähköjärjestelmän eristämiseen akusta hätätilanteessa (oikosulku – palovaara).

- ☐ Kytke akku yöksi pois päältä, jotta se ei purkaudu.
- ☐ Kytke akku pois päältä yön ajaksi mahdollisten vaurioiden (oikosulku) estämiseksi.
- ☐ Käytä kytkintä lisäsuojana varkauksia vastaan poistamalla kytkin.
- ☐ Kun irrotat kytkimen, on tärkeää peittää aukko suojakorkilla. Tämä estää kosteuden pääsyn kytkimeen (oikosulku, palovaara, ennenaikainen kuluminen).
- ☐ Älä koskaan käytä kytkintä, kun kone käy tai kuormaaja on muuten käytössä.
Sammuta aina ensin virta ennen pääkytkimen käyttöä.
- ☐ Käännä kytkintä oikealle (myötäpäivään) – sähköjärjestelmä saa virtaa.
- ☐ Käännä kytkin vasemmalle (vastapäivään) – sähköjärjestelmän virransyöttö katkeaa.

2.10 Turvavyö – käynnistyslukko tai ajolukko



Koneessa on turvavyö, jonka soljessa on kytkin. Istuintyynyssä on myös kytkin.

- ☐ Turvavyötä on käytettävä kaikissa töissä.
- ☐ Turvavyö on kytketty koneen turvalaitteisiin.
- ☐ Istuimen turvakytin on kytketty koneen turvalaitteisiin.
- ☐ Koneen ajamiseksi turvavyö on kiinnitettävä oikein.
- ☐ Kytkimen on oltava aina täysin toimintakunnossa. Kytkimen manipulointi on kielletty.
- ☐ Kytkimen manipulointi voi aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman, jos kone kaatuu (kääntyy ympäri) ja kuljettaja saa iskun päähänsä turvakaaresta.
- ☐ Oikein kiinnitetty turvavyö estää kuljettajaa lentämästä ulos istuimelta, jos kone kaatuu, ja estää häntä saamasta iskua päähän turvakaaresta (ROPS) tai jäämästä kuormaajan alle.

Ajolukko, valkoinen laatikko – 1. sukupolvi

Kaksi nuolta kojelaudassa vilkkuvat vuorotellen, jos kiinnitysten järjestys ei ole oikea.

Kun käsijarru on kytketty tai ei ole täysin vapautettu. Kun poistut kuljettajan istuimelta tai käynnistät dieselmoottorin, kytkin on eteen- tai taaksepäin. Niin kauan kuin kaksi nuolta vilkkuu, konetta ei voi ajaa. Voit ajaa konetta seuraavasti :

Noudata vyön kiinnitysjärjestystä: istu ensin ja kiinnitä sitten turvavyö.

Vapauta käsijarru kokonaan: käsijarrun merkkivalon on sammuttava.

Eteen- tai taaksepäin-kytkin toimi seuraavasti: Kun kytkin oli siirtynyt vapaa-asennon kautta. Kun kytkin oli eteenpäin asennossa, vaihda taaksepäin ja takaisin eteenpäin. Kun kytkin oli taaksepäin-asennossa, vaihda eteenpäin ja takaisin taaksepäin.

Jos nuolet alkavat vilkkua ilman havaittavaa vikaa tai kone ei liiku, yritä ensin siirtää kytkin neutraalin asentoon. Jos tämä ei auta, sammuta kone ja kytke päävirtakytkin pois päältä 20 sekunniksi.

Huomio: Älä yritä ohittaa tai manipuloida tätä piiriä. Tämän piirin poistaminen käytöstä voi tietyissä olosuhteissa aiheuttaa koneen liikkuvan ITSESTÄÄN.

Tämä voi johtaa vakaviin tai kuolemaan johtaviin onnettomuuksiin tai merkittäviin omaisuusvahinkoihin.

Valmistaja ei ole vastuussa onnettomuuksista tai omaisuusvahingoista, jotka johtuvat seuraavan piirin manipuloinnista tai koneen väärinkäytöstä.

Koneen omistaja/käyttäjä on yksin vastuussa.



Pidätys- ja istumapiiri on tarkoitettu yksinomaan hengen ja terveyden suojelemiseen. Muista, että koneella työskentelet paitsi sinä itse, myös perheenjäsenesi tai työntekijäsi. Koneen omistaja on vastuussa kaikkien koneella työskentelevien henkilöiden hengen ja terveyden suojelemisesta.

Sinun ja kaikkien tämän koneen kanssa työskentelevien henkilöiden edun vuoksi vältä tämän turvalaitteen kiertämistä. Kehota itseäsi ja kaikkia muita tätä konea käyttäviä henkilöitä käyttämään säännöllisesti koneen turvajärjestelmää, eli kiinnittämään turvavyöt.

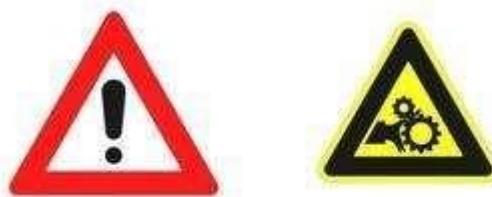
Muista aina:

2 sekunnin säästö, joka tarvitaan vyön kiinnittämiseen, ei millään tavalla oikeuta hengen ja terveyden vaarantamista.

Tämän koneen käyttö ilman turvajärjestelmää voi johtaa vakuutusturvan menettämiseen.

-28a-

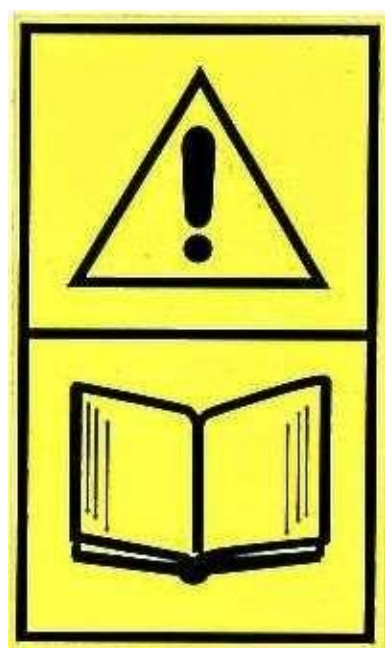
2.11 Käytetyt turvallisuusmerkinnät



Koneessa on keltaiset turvallisuusmerkinnät, jotka sisältävät varoituksia tai tärkeitä tietoja. Ne on pidettävä puhtaina ja luettavissa.

Niitä ei saa poistaa.

Vaurioituneet tarrat on vaihdettava välittömästi. Niitä voi tilata jälleenmyyjältä tai suoraan meiltä.



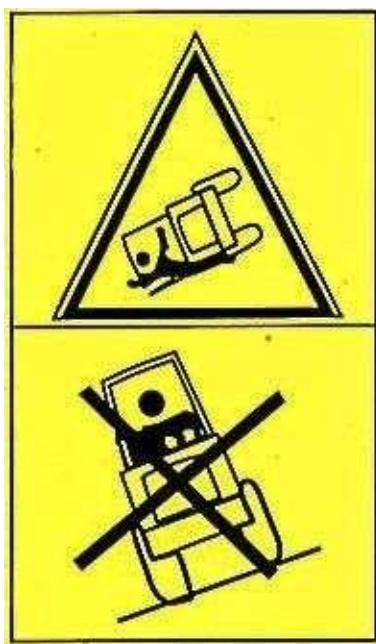
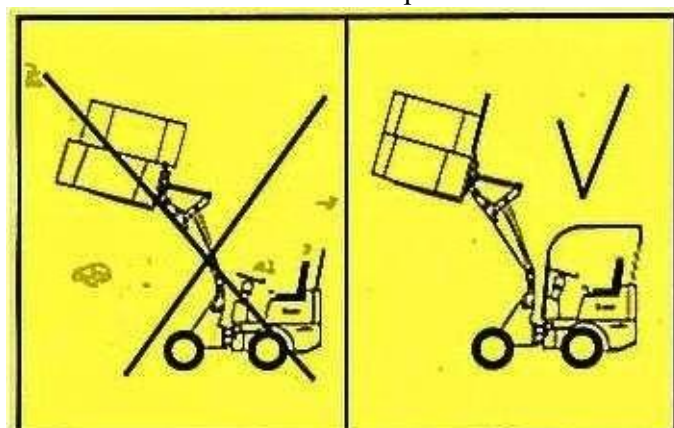
Ennen käyttöönottoa on luettava ohjeet.



Ennen huoltotöitä kone on kiinnitettävä ja ohjeet on luettava.



Ole varovainen koneen vaara-alueella – puristumisvaara.



Puomi ja kauha eivät ole
työskentelyalusta.

Pakattujen tavaroiden, suurten paalien kuljettaminen ja pinoaminen ilman sopivia
lisälaitteita ja ROPS- turvakaarta on kielletty.

-29-

Älä koskaan viivy koneen
suojaamattomalla vaara-
alueella.

ylös tai alas –

lentävien osien vaara. kaatumisvaara.

Varo yläpuolella olevia
sähköjohtoja. Pidä turvallinen
etäisyys.

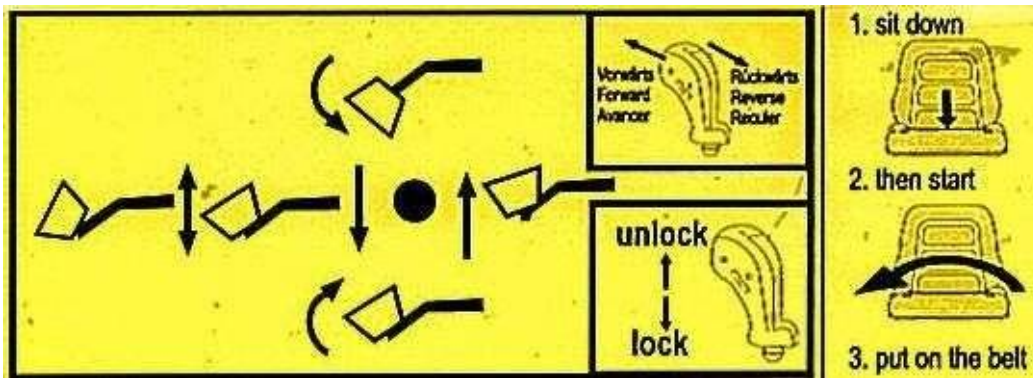
Älä koskaan ulota kättä pyörivien
osien murskausalueelle.

Älä kosketa pyöriviä osia tai



ulota käsiäsi pyörivien osien
alueelle. Odota, kunnes ne
ovat pysähtyneet kokonaan.
Älä koskaan aja poikittain
Pysy
kaukana koneesta – rinteitä

-30-



Joystick-tarrat:

Joystick eteenpäin – taaksepäin = laske/nosta.

Joystick täysin eteenpäin = kelluva asento.

Joystick vasemmalle – oikealle = kauhan vetäminen tai tyhjentäminen. Joystickin kytkeminen päälle = eteenpäin – vapaa – taaksepäin. Joystick alas – ylös = lukitus päälle/pois.

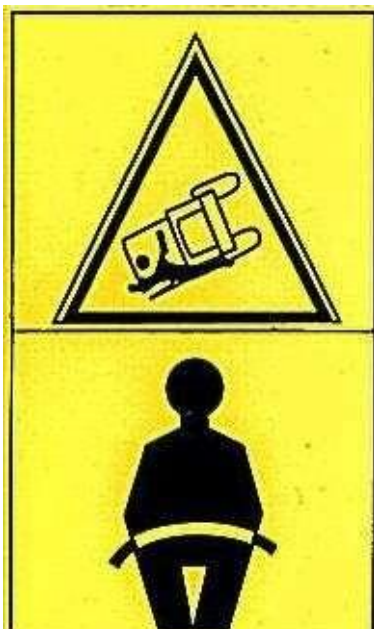
Istuimen sekvenssikytin:

Oikea järjestys koneen ajamiseksi

1. Istu alas
2. Käynnistä moottori (voidaan tehdä myös vyön kiinnittämisen jälkeen)
3. Kiinnitä turvavyö

Nykyisen konedirektiivin mukaan koneessa on oltava kuljetinajan turvajärjestelmä (turvavyö).

Lisäksi valmistajan on ryhdyttävä toimenpiteisiin ennakoitavan väärinkäytön estämiseksi. Istuimen sekvenssikytin varmistaa, että konetta voidaan ajaa vain, kun kuljettaja on kiinnittänyt turvavyön määräysten mukaisesti.



Kiinnitä turvavyö.

Kiinnitä turvavyö aina ennen koneen käyttöä. Älä yritä hypätä

koneesta, jos se alkaa kaatua.

Turvavyö estää sinua lentämästä koneesta ja/tai pitää sinut istuimella, jos kone kaatuu.

Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin tai kuolemaan johtaviin onnettomuuksiin.

3.1

Koneen hallintalaitteet



- | | | |
|-------------------------------|----------------------------|--------------------|
| 1. Ohjauspyörä | 2. Kojelauta | 3. Sulakekotelot |
| 4. Virta-avain | 5. Kaasupoljin | 6. Työhydrauliikka |
| 7. Joystick | 8. Kuljettajan istuin | 9. Turvavyö |
| 10. Käsijarru | 11. Hydrauliöljysäiliö | 12. Ryömintäpojin |
| 13. Kytkinpaneeli | 14. Dieselpolttoainesäiliö | 15. Akun pääkytkin |
| 16. Hydrauliöljyn suodattimet | | |

3.2 Mittalaitteet, hallinta- ja varoituslaitteet



- | | |
|---------------------------|--|
| 1. Käyttötuntimittari | 2. Moottorin lämpötilan varoitusvalo |
| 3. Laturin merkkivalo | 4. Moottorin öljynpaineen varoitusvalo |
| 5. Hehkun merkkivalo | 6. Käsijarrun merkkivalo |
| 7. Ajosuunta eteenpäin | 8. Ajosuunta taaksepäin |
| 9. | 10. Etutyövalojen kytkin |
| 11. Takatyövalojen kytkin | 12. Äänimerkin kytkin |

Huomaa:

Niin kauan kuin käsijarrun hallintalaite 6 on valaistu, merkkivalot 7 + 8 eivät toimi tai vilkkuvat. Konetta ei voi ajaa.

Käsijarrun merkkivalo ei pala, mutta merkkivalot 12 + 14 eivät vielääkään toimi tai vilkku ja konetta ei voi ajaa

☐ Turvavyö ei ole kiinnitetty tai oikeaa järjestystä ei ole noudatettu (katso luku Ajolukitus)

Koneen ajamiseksi turvavyö on kiristettävä ja kiinnitettävä ja käsijarru on vapautettava kokonaan. Muussa tapauksessa konetta ei voi ajaa.

3.3 Ennen moottorin ensimmäistä ja päivittäistä käynnistystä

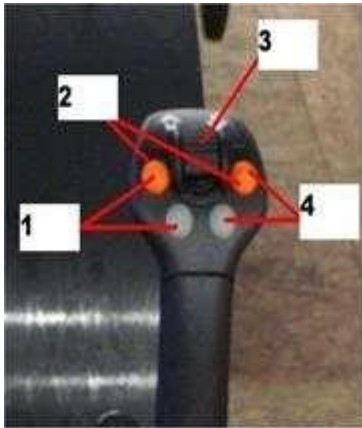


- ☐ Lue ohjeet huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa.
 - ☐ Tutustu ohjeiden avulla koneen hallintalaitteisiin, turvallisuusmääräyksiin sekä koneen oikeaan ja tarkoitettuun käyttöön.
 - ☐ Käytä konetta vain kuljettajan istuimelta.
 - ☐ Pyydä ohjeita asiantuntijoilta (paikalliselta jälleenmyyjältä) ennen kuin ajat konetta ensimmäistä kertaa.
 - ☐ Käytä ensimmäisissä ajoyrityksissäsi suurta, esteetöntä aluetta.
 - ☐ Tarkista koneen kunto ennen työn aloittamista.
 - ☐ Voitele kaikki rasvattavat laakerit ennen työn aloittamista.

 - ☐ Älä käytä konetta, jos siinä on vikoja, jotka vaarantavat käyttöturvallisuuden.
 - ☐ Tarkista, että kaikki turvalaitteet ovat paikoillaan ja käyttövalmiina.
 - ☐ Tarkista, että renkaat eivät ole vaurioituneet tai kuluneet ja että niiden paine on oikea.
 - ☐ Poista tai kiinnitä irtonaiset osat ohjaamosta.
 - ☐ Puhdista kaikki hallintalaitteet ja tarkista niiden kunto.
 - ☐ Puhdista kaikki askelmat ja kahvat ja tarkista niiden kunto.
 - ☐ Tarkista silmämääräisesti puhtaus ja vauriot.
 - ☐ Tarkista, että kaikki turvallisuuteen liittyvät komponentit toimivat oikein.
 - ☐ Tarkista, että kaikki pultit, liitokset, nivelet, tapit, pyöränpultit jne. ovat tiukasti kiinni.
 - ☐ Tarkista, että kaikki ohjeet ja turvallisuusmerkinnät ovat paikoillaan ja luettavissa. ☐
- Tarkista, ettei kuormaajasta vuoda öljyä tai polttoainetta.
- ☐ Tarkista moottoriöljyn, hydraulioöljyn ja polttoaineen määrät.
 - ☐ Tässä havaittuja vikoja on korjattava välittömästi ennen koneen käynnistämistä.



3.5 Joystickin käyttö ja 2-vaihteen kytkin



Kuva 1



Kuva 2

Koneen varustuksesta riippuen käytetään erilaisia joystick-kahvoja.

Painikkeet 1+2+4 - Sähköventtiilin käyttö – ei käytössä

Kytkin 3 – Eteenpäin – Vapaa – Taaksepäin

Painike 5 – Painike 1 – 2 vaihdetta – ei käytössä

Kytkin Eteenpäin – Vapaa – Taaksepäin (3)

Ajosuunta voidaan muuttaa pysäyttämättä konetta. Älä muuta ajosuuntaa täydellä kaasulla (kone reagoi äkillisesti).

Tällainen toiminta johtaa koneen tarpeettomaan ja ennenaikaiseen kulumiseen. Lisäksi se voi aiheuttaa vakavia onnettomuuksia ja vammoja.

3.6 Kuormajaan tankkaus



- ☐ Palovaara! – Dieselpolttoaine on syttyvää. Tupakointi, avotuli ja palava tuli ovat kiellettyjä tankkauksen aikana.
- ☐ Käytä vain DIN EN 590 -standardin mukaista dieselpolttoainetta.
- ☐ Sekoitus bensiinin kanssa on kielletty.
- ☐ Bensiinin käyttö polttoaineena on kielletty.
- ☐ Biodieselin tai kasviöljyn käyttö on kielletty.
 - Biodieselin tai kasviöljyn käyttö polttoaineena voi aiheuttaa vakavia moottorivaurioita.
 - Käyttäjä on yksin vastuussa virheellisen polttoaineen käytöstä aiheutuvista vahingoista.
- ☐ Dieselpolttoaine on haitallista ympäristölle. Ympäristön vuoksi varmista, että polttoainetta ei pääse vuotamaan.
- ☐ Vuotanut, ylivuotanut tai läikkynyt polttoaine on imeytettävä välittömästi sopivalla sideaineella ja hävitettävä ympäristöä säästäen.
- ☐ Ilmoita välittömästi vastuuhenkilöille/viranomaisille, jos dieselpolttoainetta pääsee ympäristöön.
- ☐ Dieselsäiliö ja polttoainesäiliö sijaitsevat ajoneuvon takana oikealla puolella.
- ☐ Laske nostovarsi ja sammuta dieselmoottori ennen tankkausta.
- ☐ Dieselpolttoaine on terveydelle vaarallista. Käytä sopivia suojakäsineitä.
- ☐ Avaa polttoainesäiliön korkki.
- ☐ Tankkaa kone täyttöaukon kautta.
- ☐ Sulje säiliön kansi tankkauksen jälkeen ja pyyhi koneesta mahdollisesti vuotanut polttoaine (ympäristö- ja maalipintavauriot).

3.7 Turvallisuusohjeet ja kuljettajan istuimen hoito



Terveytesi vuoksi on välttämätöntä, että kuljettajan istuin on aina toimintakunnossa ja säädetty yksilöllisesti sinulle sopivaksi. Säilytä kuljettajan istuimen toimintakyky huolellisella hoidolla ja säännöllisillä toimintatesteillä (katso huoltosuunnitelma).

- ☐ Kuljettajan istuinta ei saa säätää ajon aikana – onnettomuusvaara!
- ☐ Tarkista tarkastusten yhteydessä, että ruuviliitokset ovat tiukasti kiinni.
- ☐ Tarkista kuljettajan turvajärjestelmät tarkastusten yhteydessä.
- ☐ Kuljettajan istuin saa asentaa ja korjata vain erikoistunut henkilöstö.
- ☐ Käyttöohjeet on säilytettävä ajoneuvossa tai työmaalla.
- ☐ Väärin säädetty kuljettajanistuimet rajoittavat jousituksen liikettä. Selkävaurioiden ja kuljettajanistuimen vaurioiden välttämiseksi painosäätö on asetettava vastaamaan kuljettajan painon mukaan ennen jokaista käynnistystä ja kuljettajan vaihtuessa.
- ☐ Vammojen välttämiseksi kuljettajan istuimen jousituksen liikealueella ei saa olla esineitä.
- ☐ Onnettomuusriskin vähentämiseksi on tarkistettava, että säätölaitteet ovat oikein kiinnitettyinä ennen ajoneuvon käynnistämistä.
- ☐ Kun selkänoja on irrotettu, selkänojan säätöä saa käyttää vain, jos selkänojan levyä tuetaan esimerkiksi kädellä. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa suureen loukkaantumisvaara, kun selkänoja napsahtaa eteenpäin.
- ☐ Mikä tahansa muutos kuljettajan istuimen vakiotilaan voi mitätöidä kuljettajan istuimen testatun tilan. Kuljettajan istuimen toimivuus voi heikentyä, mikä voi vaarantaa turvallisuutesi. Tästä syystä kaikki kuljettajan istuimen rakenteelliset muutokset on hyväksyttävä Grammerilla.
- ☐ Kuljettajan istuinta irrotettaessa ja asennettaessa on noudatettava ajoneuvon valmistajan antamia ohjeita.
- ☐ Älä nosta kuljettajan istuinta peitteistä kiinni. Tämän ohjeen laiminlyönti lisää onnettomuusriskiä peitteiden irtoamisen tai rikkoutumisen vuoksi.
- ☐ Ennen kuljettajan istuimen irrottamista kaikki pistokeliitännät kuljettajan istuimen ja ajoneuvon sähköjärjestelmän välillä on irrotettava. Kun pistokeliitännät kiinnitetään uudelleen, on varmistettava, että ne ovat tiiviit (pöly, vesi). Varmista, että kaikki sähköjärjestelmät toimivat oikein.
- ☐ Turvavyö on kiinnitettävä ennen jokaista käynnistystä.
- ☐ Ruuviliitokset on tarkastettava säännöllisesti, jotta ne ovat varmasti tiukasti kiinni. Jos kuljettajan istuin heiluu, se voi viitata löysiin ruuviliitoksiin tai muihin vikoja.
- ☐ Jos huomaat kuljettajan istuimen toiminnassa epäsäännöllisyyksiä (esim. kuljettajan istuimen jousituksen vika, lannerangan tuen väärä kaarevuus tai vaurioituneet suojukset), ota välittömästi yhteyttä ammattitaitoiseen korjaamoon syyn selvittämiseksi.

- Kuljettajan istuimia, joissa on sisäänrakennettu istuimen käyttöaikatunnistin (istuimen kosketus), ei saa kuormata esineillä istuimen pinnalla, koska tämä voi aiheuttaa ajoneuvon Liikkeellelähdon ja mahdollistaa jopa koneen liikkumisen ilman kuljettajaa.
Lisääntynyt onnettomuusriski
Istuimen kuormituksen poistaminen ajon aikana aiheuttaa ajoneuvon äkillisen pysähtymisen (noin 2 sekunnin viiveellä).
- Käytön aikana, kun kuljettajan istuin on kuormitettu, älä paina suojusta sisäänpäin. -
Puristumisvaara-
- Varmista, että kuljettajan istuimen sisään ei pääse esineitä tai nesteitä.
- Kuljettajan istuin ei ole vedenpitävä, joten se on suojattava roiskeilta!
- Grammerin valmistamien kuljettajan istuinten muuntaminen tai jälkiasennus saa suorittaa vain hyväksytty erikoistunut korjaamo, koulutettu henkilöstö tai asianmukaisesti ohjeistettu henkilöt, jotka ottavat huomioon voimassa olevat käyttö-, huolto- ja asennusmääräykset sekä maakohtaiset määräykset.
- Virheellinen asennus voi aiheuttaa loukkaantumis- ja aineellisia vahinkoja, eikä kuljettajan istuimen toimivuutta voida taata.

Lika voi heikentää kuljettajan istuimen toimintaa. Pidä siksi kuljettajan istuin aina puhtaana!

Kangasta ei saa irrottaa ja poistaa istuimen rungosta puhdistusta varten.

Selkänöjan ponnahtaminen eteenpäin voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran! Selkänöjan verhoilua puhdistettaessa selkänöjaa on pidettävä kiinni käsin, kun selkänöjan säätövipua käytetään.

Huomaa:

Älä puhdistaa kuljettajan istuinta painepesurilla!

Kun puhdistat verhoiltuja pintoja, vältä verhoilun läpimärkäämistä.

Testaa ensin kaupallisesti saatavilla olevat verhoilu- tai muovinpuhdistusaineet piilossa olevalla pienellä alueella, jotta voit tarkistaa niiden yhteensopivuuden. Noudata huolto-ohjeita

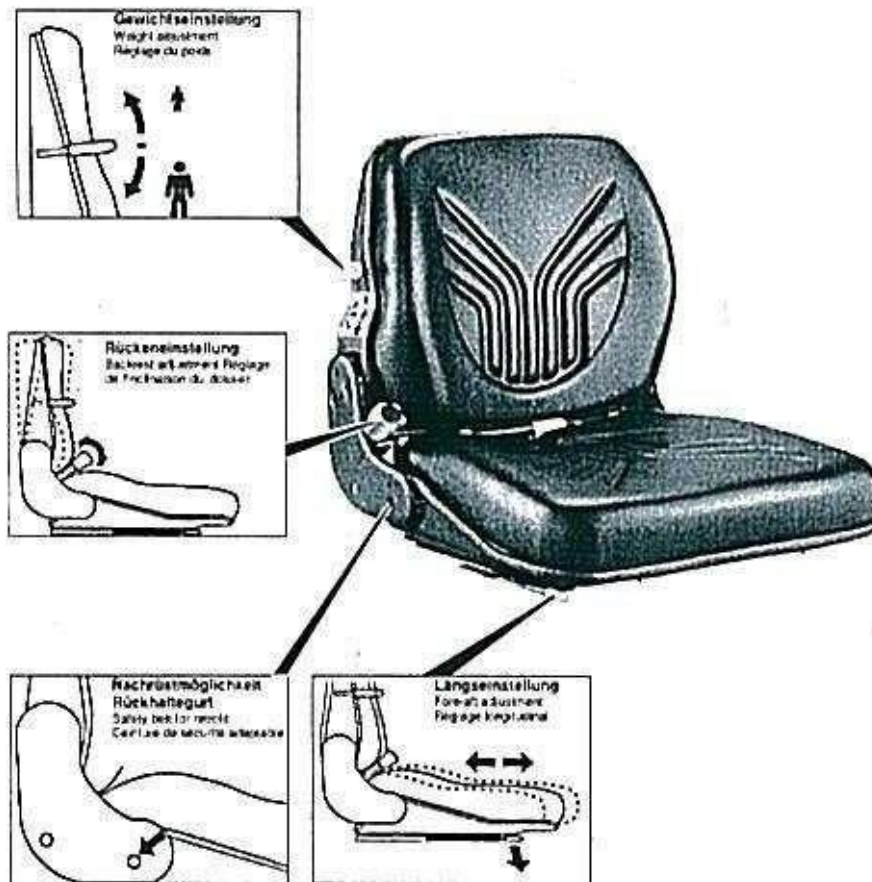
Grammer, Cobo / MT ja Thaler eivät ota vastuuta tai takuuta vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta, käytöstä tai korjauksesta.

Kuljettajan istuimen kuvauksen tekstien ja valokuvien lähteet:

Grammer AG ja Cobo / MT

3.8 Kuljettajan istuimen säätäminen B12

- SC45



□ Säädä kuljettajan istuinta vain, kun kone on pysähdyksissä.

Voit säätää kuljettajan istuimen yksilöllisten tarpeidesi mukaan kehon koon ja kehon mukaan.

Säädä istuin niin, että vivut ja polkimet ovat mukavassa asennossa.

Kun selkä nojaa selkänojaa vasten. Tämä on paras tapa ehkäistä jännityksiä ja väsymystä.

Seuraavat asetukset ovat mahdollisia (katso kuva):

1. Painon säätö:

Säädä kuljettajan istuin painosi mukaan liikuttamalla oikealla puolella olevaa vipua ylös tai alas.

Voit valita kolmesta vaihtoehdosta: kevyt – keskitaso – raskas.

2. Selkänojan säätö:

Säädä selkänoja kuljettajan istuimen oikealla puolella olevalla pyörällä henkilökohtaisten tarpeidesi mukaan.

3. Pituussäätö:

Säädä pituussäätöä vetämällä sivusuunnassa (pois kuljettajan istuimesta).

Lukitusvipu. Liu'uta istuinta eteen- tai taaksepäin, kunnes se on halutussa asennossa. Vapauta vipu ja siirrä istuinta varovasti eteen- tai taaksepäin, kunnes vipu napsahtaa takaisin paikalleen ja istuin ei enää liiku.

3.9 Turvavyö, ajonestolukko, sulakkeet ja ajovalot



Turvavyötä on käytettävä kaikissa töissä.
Tarkista vyön solki ja vyö ennen kiinnittämistä. Vaurioituneet osat on vaihdettava välittömästi.

Ajo-lukitus

Kuljettajan istuin on kytketty koneen ohjaimen istuimessa ja turvavyön soljessa olevien kytkinten avulla.

Nämä kytkimet on suunniteltu peräkkäiseksi piiriin.

Sinun on ensin istuttava ja sitten kiinnitettävä turvavyö.

Väärä järjestys estää koneen ajamisen tai käynnistämisen. Tämän järjestyksen muuttaminen estää koneen

ajamisen.

Esimerkki: Jos kuljettajan istuin on tyhjä, vaikka turvavyö on edelleen kiinnitetty, ajosuunnan kytkin on pois päältä.

Jotta kuormaaja voidaan ottaa uudelleen käyttöön, sekvenssiipiiri on käynnistettävä alusta.

Katso myös sivut 28 – 28b.

Huomaa:

Konetta voidaan ajaa vain, jos kytkentäsekvenssi on oikea.

Turvavyön kiinnittäminen ja istuminen eivät riitä. Vyön vieminen selän ja selkänojan välistä ei riitä.

Jos sekvenssiirele on kytkeytynyt pois päältä (istuin on ollut liian kauan vapautettuna, turvavyö on avattu ja suljettu välittömästi uudelleen tai vastaava), rele on aktivoitava uudelleen. Avaa turvavyö – nouse seisomaan 2 sekunniksi (laske sillä välin 21, 22, 23) – istuudu uudelleen ja kiinnitä turvavyö – nyt koneen pitäisi olla jälleen ajokelpoinen.

Katso myös sivut 28 – 28b.

Lisäajonestolukot.

Konetta ei voi ajaa, kun seisontajarru on kytkettynä.

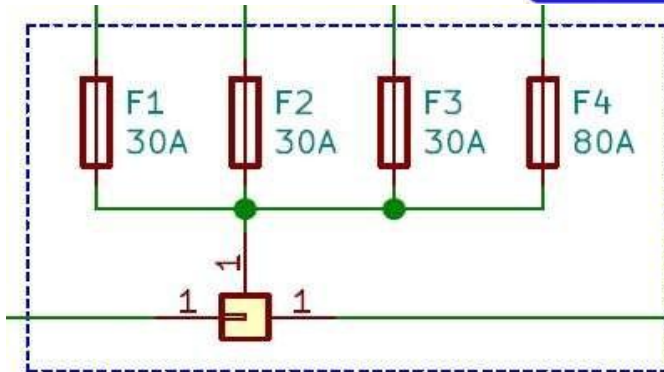
- ☐ Istu istuimelle niin, että selkäsi on kosketuksessa selkänojaan.
- ☐ Vedä turvavyö lantion yli ja kiinnitä kieleke solkeen.
- ☐ Varmista, että taskuissasi ei ole hauraita tai teräviä esineitä (avaimenperä, silmälasit jne.).
- ☐ Vapauta turvavyö painamalla soljen punaista painiketta. Pidä turvavyöstä kiinni samalla ja ohjaa se hitaasti takaisin kelauslaitteeseen. Älä anna turvavyön palautua vapaasti. Tämä voi aiheuttaa vammoja tai vahingoittaa kelauslaitetta.



Koneessa on useita sulakkeita, jotka sijaitsevat takarungon vasemmalla puolella, istuinkannen takana.



Koneessa on 3 työvaloa. Työvalot sijaitsevat koneen Rops-kaaressa, 2 kappaletta edessä ja 1 kappale takana.



Sulakekotelo moottoritilassa

F1 = 30 A = RL2 + RL4 + virta-avain

F2 = 30 A = RL5 + RL6

F3 = 30 A = noin F9–RL3 + yli F10
mustaan laatikkoon

F4 = 80 A = RL1



Rele Vasen takapuolella auton ulkokuori

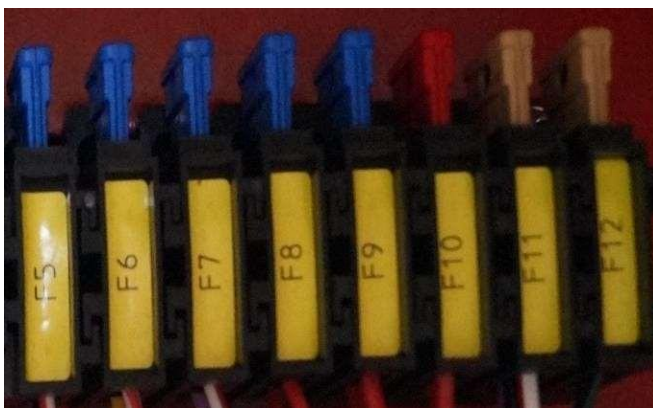
HCO 119 = aikareleen magneettiveto

RL1 = hehkutulpat

RL2 = pysäköintimagneetin vetotoiminto RL3 = musta laatikko RL 4 = öljynpaine,
moottorin lämpötilan korjaus, kuormituksen ohjauslaturi

RL 5 = äänimerkki, monisuuntainen valaisin, työvalo

RL 6 = lisävaruste



F5 = 15 A:n aikarele, dieselpumppu F6 = 15

A:n äänimerkki, merkkivalo

F7 = 15 A työvalot F8

= 15 A lisävaruste F9 = 15 A:n

musta laatikko F10 = 10 A:n

musta laatikko

F11 = 5 A kuormituksen säätö, laturi,

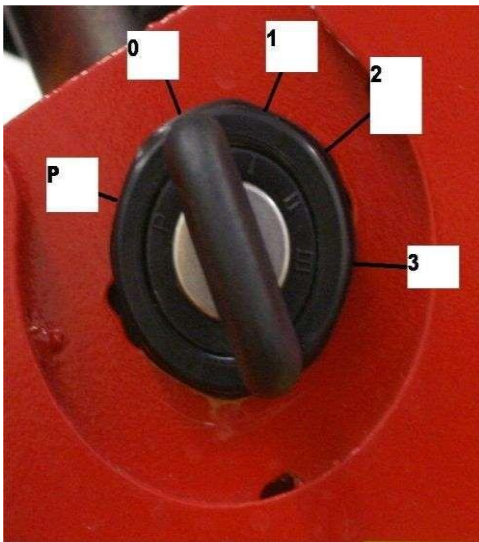
Öljynpaine, moottorin lämpötila

F12 = 5 A esilämmityksen ohjaus

3.10 Dieselmoottorin käynnistäminen



- ☐ Varmista, että kukaan ei ole kuormaajan vaara-alueella.
- ☐ Jätä moottori alhaiselle kierrosluvulle matalissa lämpötiloissa lämpenemään.
Mitä alhaisemmat ulkolämpötilat ovat, sitä pidempi lämpenemisvaihe on.
- ☐ Käynnistysvaikeuksien sattuessa konetta ei voi hinata, ja hinaus on kielletty. Hinaus aiheuttaa vakavia teknisiä vaurioita Hydraulijärjestelmään.
- ☐ Ennen käynnistystä noudata luvun "Käyttöönotto" ohjeita.
- ☐ Sammuta moottori välittömästi, jos varoitusvalot eivät sammuu.
- ☐ Älä käynnistä moottoria uudelleen, ennen kuin kaikki viat on korjattu.
- ☐ Älä sammuta moottoria välittömästi täyskuormituksesta. Anna moottorin käydä jonkin aikaa Säädä käyttölämpötila tyhjäkäynnillä.



Virtalukko sijaitsee oikealla puolella ohjauspyörän alla.

P = Pysäköintiasento - (ei käytössä)

0= Virta pois – irrota avain

1= Virta päällä

2= Hehkutus

3= Käynnistä moottori

hieman.

- ☐ Käännä virta-avain asentoon 1.
(Moottorin öljynpaineen ja laturin varoitusvalojen on oltava palamassa).
- ☐ Käännä virta-avainta jousen vastusta vasten 2-asentoon lisäksi hehkun merkkivalo palaa.
Pidä avain tässä asennossa jonkin aikaa (enintään 1 minuutti / Huomaa, että merkkivalo ei syty itsestään).
- ☐ Jatka virta-avaimen kääntämistä jousen vastusta vastaan 3-asentoon.
Käynnistin käynnistää käynnistysprosessin. Vapauta avain heti, kun moottori käynnistyy.
(kaikkien varoitusvalojen on sammututtava).
Jos moottori ei käynnisty 20 sekunnin kuluttua, vapauta avain ja odota 1 minuutti.

3.11 Dieselmoottori ei käynnisty tai sammuu välittömästi



Kuormaajaa ei voi käynnistää työntämällä tai hinaamalla. Tämä aiheuttaa myös vakavia vaurioita hydraulikkajärjestelmään.

- ☐ Älä yritä käynnistää moottoria yli 20 sekunnin ajan. Vapauta sitten avain ja odota 1 minuutti.
- ☐ Toista käynnistysmenettely.
- ☐ Jos moottori ei käynnisty toisen käynnistysmenettelyn jälkeen, ota yhteyttä erikoistuneeseen korjaamoon.
- ☐ Älä missään tapauksessa käytä käynnistysapuvälineitä, kuten Startpilotia tai vastaavia. Se voi aiheuttaa vakavia vaurioita moottoriin.
- ☐ Älä sekoita bensiiniä dieselpolttoaineeseen.
- ☐ Käytä vain DIN EN 590 -standardin mukaista kaupallisesti saatavaa dieselpolttoainetta.
- ☐ Käytä alhaisissa lämpötiloissa kaupallisesti saatavaa talvideselpolttoainetta.

Anna koneen lämmetä alhaisissa lämpötiloissa tyhjäkäynnillä (noin 5 minuuttia). Käytä konetta täydellä kuormalla vasta, kun sekä dieselmoottori että hydraulijärjestelmä ovat saavuttaneet suunnitellun käyttölämpötilansa.

3.12 Koneen ajaminen, ajaminen esim. niittomurskaimella tai harjalaitteella



- ☐ Pidä puomi mahdollisimman lähellä maata ajon aikana.
- ☐ Sopeuta nopeutesi paikallisiin olosuhteisiin.
- ☐ Älä koskaan aja jyrkän rinteën poikki.
- ☐ Varo vaarallisella alueella olevia henkilöitä tai esteitä.
- ☐ Sopeuta ajonopeutesi sääolosuhteisiin – lumella tai jäällä on oltava erityisen varovainen ja nopeutta on vähennettävä.



- ☐ Hidasta vauhtia ennen rinteeseen saapumista, älä rinteessä. Koneessa on ajosuunnan kytkin joystickiin (3). Jos kytket sen esimerkiksi eteenpäin (mittariston valo tulee syttyä), voit ajaa konetta kaasupolkimella. Mitä enemmän kaasutat, sitä nopeammin kone kulkee.

Huomaa, että koneen ajaminen on mahdollista vain, jos seisontajarru on vapautettu.

- ☐ Älä muuta ajosuuntaa suurella nopeudella. Kone muuttuisi äkillisesti suuntaa, mikä voi aiheuttaa vakavia vammoja tai koneen vaurioitumisen.
- ☐ Älä jarruta konetta ajosuunnan kytkimellä. Kone pysähtyisi äkillisesti, mikä voi aiheuttaa vakavia vammoja tai koneen vaurioitumisen.

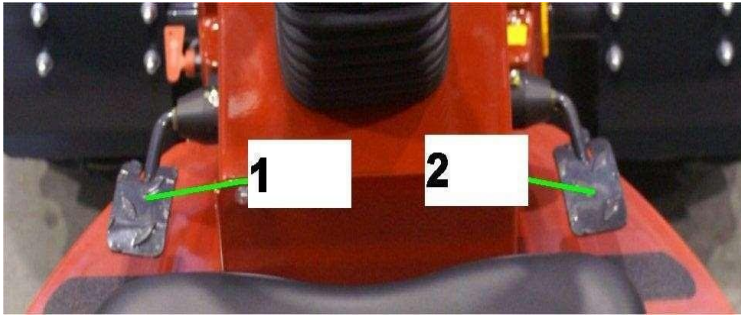
Kun käytät harjalaitetta niittomurskaajaa tai ruohonleikkuria, moottorin täytyy olla täysillä kierroksilla. Tämä tarkoittaa, että sinun on säädettävä ajoneuvon nopeutta hitaasti ryömintäpolkimella (vasen poljin). Teknisistä syistä pidempiä reittejä tai suurempia alueita ajettaessa tämä poljin on vapautettava kokonaan säännöllisin väliajoin ja nopeus on säädettävä uudelleen. Jos pidät jalkaasi polkimella pidempiä matkoja, akseleiden lämpötila muuttuu, mikä aiheuttaa koneen hidastumisen tai itsenäisen jarrutuksen. Kone alkaa toimia uudelleen vasta 5–10 minuutin tauon jälkeen.

Itsenäinen nopeudensäädin: (katso sivu 59) ei mallissa 1220

Kun käytät mulchereita, tienlakaisukoneita tai vastaavia laitteita, suosittelemme, että varustat koneesi itsenäisellä nopeudensäätimellä.

Tämä tarkoittaa, että nopeutta voidaan säätää moottorin kierrosluvusta riippumatta pyörivällä venttiilillä. Nopeutta ei tarvitse säätää jatkuvasti inch-polkimella. Säätö tapahtuu pyörivällä venttiilillä, joka sijaitsee kuljettajan oikealla puolella ohjauslaitteen takana. Kun venttiili on auki, kone kulkee hitaammin, ja kun se on kiinni, kone kulkee nopeammin.

3.13 Pysähtyminen, jarruttaminen, pysäköinti



1. Ryömintäpoljin
2. Kaasupoljin

Pysäytä kone vapauttamalla kaasupoljin tyhjäkäynnille. Kone hidastuu moottorin kierrosluvun laskiessa, kunnes se pysähtyy.

Koneessa on ryömintäpoljin. Poljinta voidaan käyttää ajonopeuden säätämiseen. Sen avulla konetta voidaan ajaa hitaasti myös täydellä kaasulla.

Huomio: Älä käytä poljinta rinteessä tai kaltevalla pinnalla. Poljinta painamalla ajohydrauliikan paine säätyy välittömästi. Kone menettää kaiken jarrutusvoiman ja rullaa alamäkeen. Pysähtyäkseen rinteessä riittää, että moottorin kierroslukua alennetaan.

- ☐ Pysäköi kone vain tasaiselle ja vakaalle alustalle tai paikalle.
- ☐ Koneet voivat kuumentua voimakkaasti. Huomioi paloturvallisuusnäkökohdat.
- ☐ Älä pysäköi konetta rinteeseen.
- ☐ Varmista, että kukaan sivullinen ei aja konetta pois, rullaa sitä pois tai voi käynnistää sitä tahattomasti. (esim. leikkivät lapset – lapset ovat mahdollinen vaara, jota he eivät ole tiedosta)
- ☐ Laske puomi alas maahan ja vapauta se kokonaan.
- ☐ Älä koskaan jätä konetta nostetulla puomilla tai kuormalla. ☐
- ☐ Kauhakin voi kaatua hallitsemattomasti.
- ☐ Sammuta dieselmoottori.
- ☐ Kytke käsijarru.
- ☐ Irrota virta-avain.
- ☐ Käytä pyöräkiilaa tarvittaessa.

Varmista, että kukaan ulkopuolinen ei voi käynnistää konetta.

Koneen virheellinen käyttö voi aiheuttaa vakavia tai hengenvaarallisia vammoja tai vakavia teknisiä vaurioita koneelle.

Valmistaja ei ole vastuussa koneen virheellisestä tai väärästä käytöstä aiheutuneista vahingoista. Riski on yksin käyttäjän/käyttäjien vastuulla.



Koneessa on joystickin (puomin käyttö) ajolukko.

Tätä lukkoa on käytettävä ajettaessa maanteillä. Sen tehtävä on estettävä puomin tahaton laskeminen.

Tämän laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia tai hengenvaarallisia vammoja tai vakavia teknisiä vaurioita.



Koneessa on ohjausyksikkö, joka täyttää lakisääteiset vaatimukset koskien ajoturvallisuutta.

Jos joystick on vapaa-asennossa, sitä voidaan liikuttaa ylös- tai alaspäin ristiohjaimessa olevalla salvalla.

Alaspäin = ajolukitus on kytketty päälle – joystickiä ei voi enää liikuttaa. Puomin tahaton laskeminen ajon aikana on mahdotonta.

Ylöspäin = ajolukitus on pois päältä – kaikki toiminnot ovat aktiivisia. Tässä kuvassa joystick on alhaalla – ajolukitus on päällä. Älä koskaan käytä voimaa joystickin käyttämiseen, kun se on lukittu. Tämä voi aiheuttaa vakavia teknisiä vaurioita ohjausyksikön ristiohjaimeen.



Kuvassa näkyy tien lukitus pois päältä -tilassa – kaikki toiminnot ovat käytössä.

Joystickiä voidaan liikuttaa vapaasti kaikkiin suuntiin ilman voimaa.



Lisäohjausyksikkö on varustettu käyttölukolla samalla tavalla kuin joystick.

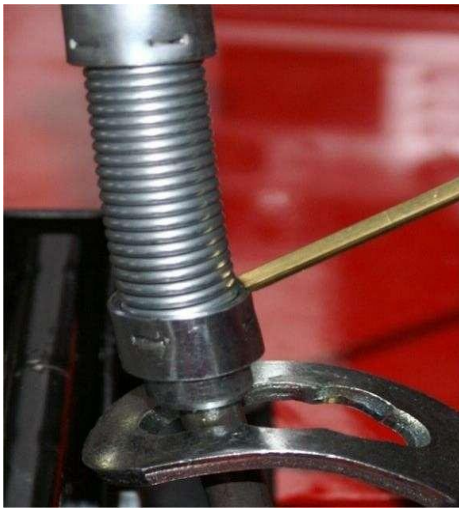
Tätä varten vivussa on kahva, jolla lukitus voidaan nostaa ylös. Lisäohjausyksikkö on lisäksi varustettu vakiona yksipuolisella salvalla.

Tämä tarkoittaa: Vipua voidaan lukita sekä vapaa-asentoon (käyttölukitus) että työasentoon (esim. harjalaite).

Kuvassa vipu on vapaa-asennossa – käyttölukitus päällä.

Älä koskaan käytä voimaa vivun käyttämiseen, kun se on lukittu.

Tämä voi aiheuttaa vakavia teknisiä vaurioita ohjausyksikön säätimelle.



Tässä kuvassa vipu on lukitsemattomassa asennossa – lukitus tai lukitustoiminto on kytketty pois päältä.

Tässä tilassa vipu pidetään jousien avulla keskellä useimpien lisälaitteiden toimintojen aikana (esim. rehupihti).

Yhdistettynä paineettomaan paluuvirtaukseen useimmat moottoroidut lisälaitteet voidaan käyttää. Huomioi kuormaajan tai lisälaitteen tilavuusvirtavaatimukset tai muut vaatimukset (lisälaitteen käyttöohjeet yhdessä tämän käyttöohjeen kanssa). Lisälaitteen on oltava sopiva kuormaajan tyypille sen tilavuusvirtavaatimusten ja erityisesti öljynjäähdytyksen osalta. Kysy jälleenmyyjältäsi tai suoraan meiltä ennen vastaavan lisälaitteen ostamista.

Monet lisälaitteet, joita voi ostaa "halvalla" lähimmältä jälleenmyyjältä tai Internetistä, eivät sovellu Käytettäväksi tässä pienormaajassa.

Tästä syystä kaikki takuuvaatimukset ja takuut raukeavat, jos käytetään lisälaitetta, jota ei ole hankittu meiltä tai jolle emme ole antaneet kirjallista hyväksyntää. Mahdollisista vahingoista vastaa yksin käyttäjä/käyttäjä.

Thaler Maschinenbau kehittää ja valmistaa tämän pihalastajan lisälaitteita, joita voidaan käyttää koneessa ilman epäröintiä.



Kone on varustettu kuljetuslukolla, jolla lukitaan keskinivele. Se on lain vaatima, sekä turvallisuutesi vuoksi ja voi auttaa estämään vakavia tai kuolemaan johtavia vammoja.

- ☐ Kiinnitä rauta, kun kone on asennettu kuljetuslaitteeseen kuljetusta varten paikasta A paikkaan B.
- ☐ Kiinnitä rauta kaikkiin korjauksiin.
- ☐ Kiinnitä rauta kaikkien huoltotöiden aikana.

Jos tätä ohjetta ei noudateta, seurauksena voi olla vakavia tai kuolemaan johtavia vammoja. Vastuu tästä ei ole valmistajalla, vaan ainoastaan käyttäjällä/käyttäjillä.

- ☐ Aseta keskinivelen lukitus paikalleen ennen koneen asettamista kuljetuslaitteeseen.
- ☐ Älä koskaan käytä ohjausta, kun nivelliitos on lukittu.
- ☐ Kuljetuksen jälkeen löysää/poista ensin lukitusrauta.
- ☐ Kun huoltotöitä tehdään koneen taittumisalueella, keskinivelen tulee olla lukittuna.

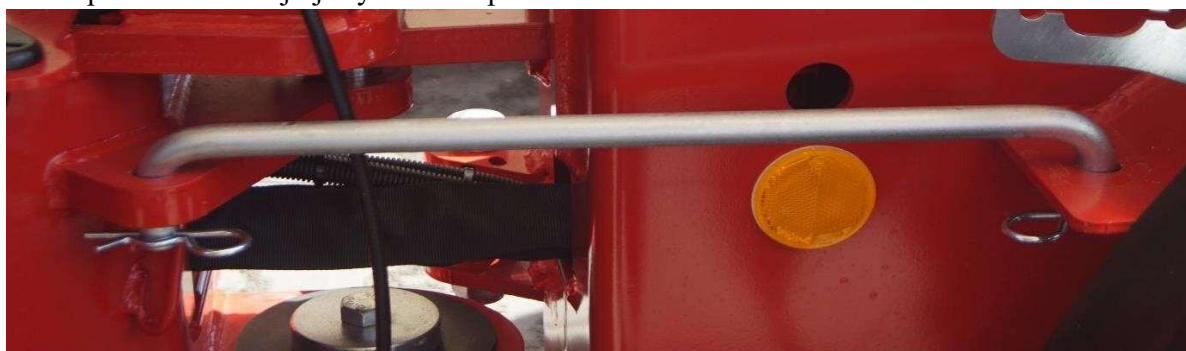
Aja kuormaaja kuljetuslaitteelle ja ohjaa kone suoraan.

Taipumissuoja sijaitsee ajosuunnassa etuosan vasemmalla puolella ja on kiinnitetty kahdella sokalla (katso kuva yllä).

Nämä laitetaan lukitusraudan etu- ja takaosan kiinnikkeisiin (katso kuva alla).

Nyt kuormaaja voidaan kiinnittää kuljetuslaitteeseen tai huoltotyöt voidaan suorittaa.

Toimi päinvastaisessa järjestyksessä vapauttaaksesi keskinivelen.



3.17 Työlaitteiden vaihtaminen



Tässä käyttöohjeessa kuvataan vain seuraavien toimien suorittaminen:

- ☐ kauha
- ☐ trukkihaarukkaa
- ☐ lannanhaarukka tai pihtikauha

Kaikkien muiden lisälaitteiden osalta on käytettävä niiden käyttöohjeita.

- ☐ Käytä vain tähän koneeseen sopivia tai Thalerin valmistamia lisälaitteita.
- ☐ Thaler ei ole vastuussa lisälaitteiden käytöstä, jotka eivät sovellu kyseiseen kuormaajatyyppiin, eivät ole peräisin yrityksestämme tai joille emme ole antaneet kirjallista lupaa. Kaikista niistä aiheutuvista vammoista tai vahingoista on yksin vastuussa käyttäjä/käyttäjä.
- ☐ Käytä lisälaitteita vain niiden käyttötarkoituksen mukaisesti.
- ☐ Hyväksymättömät lisälaitteet voivat ylikuormittaa koneen.
 - ☐ Se voi aiheuttaa koneen epävakauden.
 - ☐ Se voi johtaa koneen kaatumiseen.
 - ☐ Se voi aiheuttaa dieselmoottorin tai hydraulisen voimayksikön ylikuumentumisen.
 - ☐ Se voi aiheuttaa vakavia tai hengenvaarallisia vammoja. Aseta laitteen

pidikkeen kiinnityspultit vastaavan kiinnityskoukun alle kiinnityslaitteen kiinnityskoukkujen alle (huomioi koneesi varustelu).

Nosta puomi ja varmista, että laite on kiinnittynyt vasemmalle ja kiinnityskehyksen mukaisesti (huomioi koneen rakenne).

Vedä kiinnityslaite sisään.

Kiinnitä kiinnityslaite pultilla ja varmista, että kiinnitys on kunnolla paikallaan eikä voi irrota. Sammuta moottori ja liikuta apuhydrauliikan ohjausvipua useita kertoja molempiin suuntiin, jotta liittimissä ei ole enää painetta.

Liitä laitteesta riippuen hydrauliletkut tätä tarkoitusta varten tarkoitettuihin liittimiin.

Kun irrotat laitetta, toimi päinvastaisessa järjestyksessä.

- ☐ Varmista, että työlaite on tukevalla alustalla.
- ☐ Jos mahdollista, sijoita työlaite siten, että ne eivät ole alttiina auringonvalolle (paineen kertyminen putkiin).
- ☐ Ennen irrottamista vaopauta paine letkuista edellä kuvatulla tavalla.
- ☐ Kiinnitä pölysuojukset liittimiin.
- ☐ Kun kytket tai irroitat letkuja, pidä alla astia vuotavan öljyn keräämiseksi. Hävitä tämä ympäristöystävällisesti.

3.18 Kauhan, trukkihaarukan ja erilaisten pihtien käyttö



Lisälaitteiden virheellinen tai väärä käyttö voi aiheuttaa vakavia onnettomuuksia, jotka voivat johtaa vakaviin vammoihin tai jopa kuolemaan.

- ☐ Käytä lisälaitteita vain niiden käyttötarkoituksen mukaisesti.
- ☐ Huomaa, että kun lisälaitteet on kiinnitetty koneeseen, se on pidempi ja kääntyminen vaatii enemmän tilaa ja kääntyy pidemmälle.
- ☐ Varmista aina, että koneen työ- tai vaara-alueella ei ole ketään.
- ☐ Keskeytä työ välittömästi, jos joku tulee koneen työ- tai vaara-alueelle. ☐ Käytä vain tämän tyyppiseen koneeseen sopivia lisälaitteita.
- ☐ Sopimaton lisälaitte voi aiheuttaa vakavia tai hengenvaarallisia onnettomuuksia.

Kauha:

Kauha, maankauha, iso tai kevyt materiaalikauha, kivikauha, perunakauha jne. on tarkoitettu vain irtotavaran työntämiseen, kaivamiseen tai kuljettamiseen.

Kauhan käyttö esimerkiksi työtasona on kielletty.

(Kuljeta vain lähellä maata, katso sivu 21) Trukkihaarukka:

Kuormalavahaarukka on tarkoitettu vain kuormalavoilla kuljetettavien materiaalien tai laatikoiden, häkkilavojen jne. nostamiseen, kuljettamiseen, pinoamiseen tai lastaamiseen. Sitä ei saa käyttää suurten tai pyöreiden paalien kuljettamiseen tai pinoamiseen, koska trukkihaarukka ei estä kuormaa kaatumasta puomin yli.

(Kuljeta vain lähellä maata, katso sivu 21) Lantahaarukka tai pihtikauha:

Lantahaarukkaa tai pihtikauhaa saa käyttää vain navetan puhdistamiseen ja lannan kuljettamiseen tai lastaamiseen.

Lannanhaarukan tai pihtikauhaa käyttö esimerkiksi silon poistamiseen tai suurten tai pyöreiden paalien kuljettamiseen on kielletty.

(Kuljeta vain lähellä maata, katso sivu 21)

- ☐ Säädä nopeus aina paikallisten olosuhteiden ja kuljetettavan materiaalin ominaisuuksien mukaan.
- ☐ Säädä nopeutta vastaavasti: mitä suurempi koneen kuorma on, sitä pienempi nopeus on valittava.
- ☐ Varmista aina, että materiaalia ei voi pudota lisälaitteesta puomin yli.
- ☐ Vältä renkaiden liiallista pyörimistä. Se lisää renkaiden kulumista ja polttoaineen kulutusta, eikä koneen suorituskykyä hyödynnetä täysimääräisesti.
- ☐ Aja vain lasta lasketussa asennossa. Erityisesti kun kuormaaja on linkussa, kaatumisriski on suurempi. Säädä nopeus paikallisten olosuhteiden mukaan ja älä käytä kuormaajaa jyrkillä rinteillä.

Kauhan käyttö:

- ☐ Nosta kauha ylös, kun olet saavuttanut halutun syvyyden.
Säädä ajoneuvon nopeus kuormattavan materiaalin ominaisuuksien mukaan. Täydellä kaasulla kuormattavaan materiaaliin ajaminen, eli "ryntääminen", johtaa vain koneen ennenaikaiseen kulumiseen.
Lisäksi se voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- ☐ Jos haluat lastata materiaalia, johon kauha on vaikea tunkeutua, käytä joystickia huulilevyn lievien ylös- ja alasliikkeiden suorittamiseen.
Kun kone liikkuu samalla eteenpäin, kauha täyttyy nopeammin ja turvallisemmin kuin "ryntäämällä" kasaan.
Koneesi palkitsee sinut pitkällä ja ongelmattomalla käyttöiällä.
- ☐ Kaivettaessa laske kauha maahan ja kallista sitä riittävän paljon eteenpäin, jotta syntyy kaivukulma.
Kun kauhan huulilevy on tunkeutunut maahan, tasoita kauha uudelleen, jotta mahdollisimman tasainen kerros poistuu. Vältä tarpeetonta pyörien luistamista.
Valitse kerroksen paksuus materiaalin ominaisuuksien ja kestävyysmukaisesti. Kovalla maaperällä voit helpottaa kaivamista liikuttamalla kaavin terää ylös ja alas ohjausvivulla.

Työskentely trukkihaarukalla:

- ☐ Nosta vain materiaalia, joka on kiinnitetty tukevasti kuormalavoille tai laatikoihin.
- ☐ Varmista aina, että materiaalia ei voi pudota haarukoiden takapuolelle.
- ☐ Aja haarukat hitaasti kuormalavan tai laatikon alle. Varmista, että paino jakautuu tasaisesti.
Aja varovasti eteenpäin, kunnes kuormalava tai laatikko lepää molempien haarukoiden Takareunan tasalla.
Nosta kuorma varovasti ja kallista hieman taaksepäin. Nosta kuormaa vain niin paljon, että kuormalava tai laatikko nousee maasta.
Varmista, että kuorma on tasaisesti jakautunut eikä se voi pudota vasemmalle, oikealle, eteen tai taakse.

Työskentely lantahaarukalla tai tartuntakauhalla:

- ☐ Lantahaarukka ja tartuntakourat on tarkoitettu vain lannan tai irtonaisen oljen, heinän tai ruohon irrottamiseen, nostamiseen, kuljettamiseen ja lastaamiseen.
- ☐ Lantanhaarukkaa tai tartuntakouraa ei ole suunniteltu silon poistamiseen tai pyöreiden tai suurten paalien kuljettamiseen.
- ☐ Avaa työlaitteen yläkoura. Laske työlaite maahan asti ja aja se lastattavaan materiaaliin.
Säädä ajoneuvon nopeus lastattavan materiaalin ominaisuuksien mukaan.
Ajo täysillä kaasulla täyteen nopeuteen lastattavaan materiaaliin, eli "ryntääminen", johtaa vain koneen ennenaikaiseen kulumiseen.
Lisäksi se voi aiheuttaa vakavia vammoja.
Riittävän täytön saavuttamiseksi toimitaan kuten kauhan kanssa.
Sulje koura ja irrota tiiviisti pakkautunut materiaali varovasti liikuttamalla piikkejä ylös ja alas. Vältä äkillisiä nykäisyjä ja lannan voimakasta "repimistä" karsinan lattialla. Tämä johtaa vain koneen ennenaikaiseen kulumiseen.
- ☐ Noudata näitä ohjeita, niin koneesi palvelee sinua pitkään ja ongelmitta. Tarpeettomat korjaukset aiheuttavat tarpeettomia kustannuksia. Muista, että koneen tai lisälaitteiden vauriot, jotka johtuvat koneen virheellisestä, huolimattomasta ja väkivaltaisesta käytöstä, eivät kuulu valmistajan takuun piiriin.

3.19 Toimenpiteet koneen kaatuessa



Oikeat toimet koneen kaatuessa:

- ☐ Sammuta moottori välittömästi, jos kuormaajan virheellinen ja huolimaton käyttö on aiheuttanut sen kallistumisen äärimmäiseen kulmaan tai kaatumisen.
- ☐ Pidä kiinni ja pysy istuimella koneessa. Älä missään tapauksessa yritä hypätä koneesta, jos se kaatuu.
- ☐ Älä missään tapauksessa käynnistä moottoria heti koneen nostamisen jälkeen!
- ☐ Moottoriöljy voi valua imukanavaan tai moottorin palotilaan, jos kone on kaatunut. Jo lyhytkin moottorin käynnistysyritys aiheuttaa paineiskun moottoriin. Tämän seurauksena moottorin korjaus tai vaihto tulee erittäin kalliiksi. Tällaiset vauriot eivät kuulu valmistajan takuun tai takuun piiriin, vaan ovat käyttäjän/käyttäjien yksinomaisella vastuulla.
- ☐ Ota yhteyttä asiantuntijatyöpajaan moottorin tarkastusta varten. Käynnistä moottori uudelleen vasta, kun asiantuntijatyöpaja on hyväksynyt sen käytettäväksi.
- ☐ Tarkista hydraulioöljyn taso ja akun vesitaso. Täytä ne tarvittaessa.
- ☐ Tarkista moottoriöljyn taso ja jäähdytysneste. Täytä ne tarvittaessa.



- ☐ Vuotanut öljy tai muut nesteet ovat haitallisia ympäristölle.
 - ☐ Kerää vuotanut öljy tai muut nesteet ja/tai poista jo vuotanut öljy ja nesteet ja hävitä ne ympäristöä säästäten.
 - ☐ Kun kone on tarkastettu tai korjattu, puhdista se sopivassa paikassa (päällystetty pinta, jossa on öljynerotinkaivo). Puhdista kone huolellisesti, jotta kaikki vuotanut öljy ja muut nesteet saadaan pois.
 - ☐ Vuotanut öljy vahingoittaa ympäristöä ja lisää koneen paloriskiä.
 - ☐ Vuotanut akkuneste vahingoittaa ympäristöä ja vahingoittaa koneen maalipintaa.
 - ☐ Vuotanut jäähdytysneste vahingoittaa ympäristöä ja vahingoittaa koneen letkuja ja muoviosia.
- Noudata ja toteuta näitä ohjeita ympäristön hyväksi. Me kaikki voimme pienellä vaivalla edistää ympäristönsuojelua.

Muista:

Emme ole perineet maapalloa emmekä omista sitä.
Olemme lainanneet sen lapsiltamme ja meidän on palautettava se heille.

-52-

3.20 Korkeissa tai matalissa ulkolämpötiloissa tehtävät toimenpiteet



Korkeat tai matalat ulkolämpötilat voivat vahingoittaa laitetta. Estä vahingot noudattamalla seuraavia varotoimia.

Korkeissa lämpötiloissa:

- ☐ Pidä jäähdyttimen ilmanotto-kanavat puhtaina.
- ☐ Pidä jäähdyttimen jäähdytysrivat puhtaina.
- ☐ Pidä moottori puhtaana liasta. Moottorin pinnalla oleva likakerros estää moottoria poistamasta lämpöä hallitusti.
- ☐ Käytä moottori- ja hydraulioöljyissä oikeaa viskositeettiluokkaa.
- ☐ Tarkista ilmansuodatin säännöllisesti.
- ☐ Pidä koko kone öljystä ja pölystä vapaana. Suorita säännöllinen puhdistus, jotta vähennät koneen paloriskiä korkeissa ulkolämpötiloissa.

Alhaisissa ulkolämpötiloissa:

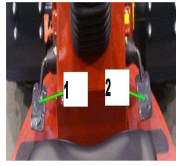
Huomioi sääolosuhteet. Lumi, muta ja musta jää voivat aiheuttaa vakavia onnettomuuksia. Erittäin alhaiset lämpötilat voivat tehdä käynnistysapuvälineistä välttämättömiä. Näitä voivat olla öljy- tai polttoaineenlämmittimet, lisäkäynnistysakku jne. Kysy neuvoa jälleenmyyjältäsi. Älä käytä bensiiniä dieselpolttoaineen lisäaineena tai käynnistysapuvälineenä (Startpilot). Lisäkäynnistysakkuja ei saa kytkeä sarjaan (24 V).

- ☐ Käytä moottoriöljyä, jonka viskositeetti on oikea.
- ☐ Käytä kaupallisesti saatavaa talvidieseliä.
- ☐ Varmista, että käynnistysakku on täysin ladattu.
- ☐ Täytä polttoainesäiliö jokaisen työpäivän päätteeksi.
- ☐ Pysäköi kone mahdollisuuksien mukaan suljettuihin tiloihin tai ainakin tuulelta suojattuun katokseen tai vastaavaan.
- ☐ Käynnistä moottori ja anna sen käydä tyhjäkäynnillä lämpimäksi.
Mitä alhaisempi ulkolämpötila on, sitä pidempi lämpenemisaika tarvitaan (alle 0 °C).
- ☐ Moottorin välitön kierrosluvun nostaminen alhaisissa ulkolämpötiloissa voi vahingoittaa koneen hydraulikkajärjestelmää ja/tai dieselmoottoria.
- ☐ Noin -5 °C:n lämpötiloissa dieselpolttoainesäiliön lämpötila voi laskea jopa 20 °C. Tästä johtuen talvella voi ilmetä ongelmia.
dieselöljy jopa kohtuullisissa pakkaslämpötiloissa. Dieselöljyn ongelmien välttämiseksi lisää säiliöön noin 0,002 l virtauksenparantajaa ennen tankkausta. Näin voit välttää koneesi ongelmat vähällä vaivalla.



Samaa säiliötä käyttävät traktorit, kuorma-autot tai autot eivät yleensä kärsi ongelmista, koska niissä on karkeampi suodatin tai ne on varustettu sähköisillä polttoaineenlämmittimillä.

3.21 Käyttö pakkasella



Dieselpolttoaine ja biopolttoaineet sulfidoituvat pakkaslämpötiloissa. Polttoaine muuttuu paksuksi ja viskoosiksi ja tarttuu mikrohuokoiseen suodatinpintaan. Tämä aiheuttaa vikoja dieselpolttoainepiirissä ja tehon menetystä dieselmoottorissa. Talvidesel ei myöskään ole vapaa näistä ongelmista. Talvidesel on turvallista käyttää laboratorio-olosuhteissa -20 °C:seen asti. Sääolosuhteista riippuen -20 °C saavutetaan ulkolämpötilan ollessa esim. -7 °C koneen dieselsäiliössä (esim. tuulijäähdytys, ajotuuli jne.).

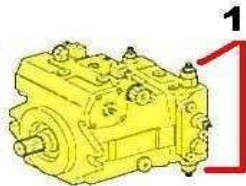
Tämän seurauksena koneen käyttöturvallisuuteen voi liittyä ongelmia jo ulkolämpötilan ollessa -7 °C.

Käyttöturvallisuutta voidaan parantaa lisäämällä virtauksen parantajia koneeseen tankattaessa. (Katso sivu 53)

3.22 Hinaus ja kuljetus (Bosch Rexroth -järjestelmä)



Konetta ei voi hinata. Konetta hinattaessa aksiaalimäntäpumpun käyttö on oikosuljettava.



Avaa konepelti.

Löysää molemmat lukkomutterit (1) ja kierrä kierteiset pultit kiinni, kunnes ne koskettavat mutteria (älä kierrä niitä enempää, muuten aksiaalimäntäpumpun osat voivat vaurioitua).

Sulje konepelti.

- ☐ Nyt voit hinata konetta kävelynopeudella (enintään 5 km/h).
- ☐ Hinaa konetta vain niin pitkälle kuin on tarpeen sen siirtämiseksi pois vaara-alueelta (enintään 500 m).
- ☐ Pidemmällä matkoilla käytä kuljetusajoneuvoa tai korjaa kone paikan päällä.
- ☐ Hinkaa konetta vain hinauspuomilla.
- ☐ Huomaa, että ohjaus ja jarrut toimivat vain osittain.
- ☐ Virheellinen hinaus voi aiheuttaa vakavia vaurioita, jopa ajohydrauliikan täydellisen vikaantumisen. Tästä aiheutuvat vahingot eivät kuulu valmistajan takuun piiriin takuun piiriin, vaan ne ovat yksinomaan käyttäjän/käyttäjän vastuulla.
- ☐ Hinauksen jälkeen kierrä kierteiset pultit varovasti auki pysäyttimeen asti ja lukitse ne uudelleen, muuten ajaminen on mahdotonta.

Kuljetus:

- ☐ Puhdista koneesta kaikki karkea lika ennen kuljetusta.
- ☐ Varmista, että kuljetusvälineellä on riittävä kantavuus.
- ☐ Puhdista koneen rampit ja pyörät öljystä ja liasta liukastumisen estämiseksi.
- ☐ Ole varovainen, jos maassa on lunta tai mustaa jätettä (putoamisvaara lastauksen aikana).
- ☐ Jos mahdollista, peruuta kone kyytiin aina takaperin (vaara kaatua, jos se lastataan eteenpäin).
- ☐ Käytä vain koneen painoon sopivia ja ehjiä lastausramppeja.
- ☐ Ennen koneen kiinnittämistä, aseta keskinivelen lukitus kohdassa "Kuljetuslukitus" kuvatulla tavalla.
- ☐ Kiinnitä kone sille tarkoitettuihin kohtiin koneen painolle sopivilla liinoilla.
- ☐ Käytä pyöräkiiloja koneen kiinnittämiseen.

3.23 Työlaiteliitännän käyttö



Ohjeissa kuvataan vain Thalerin vakiomallinen lukitus.



Laitteen lukitus on vakiona hydraulinen.



Laitteen lukitustoiminto ohjataan vasemmalla puolella olevalla kytkentähanan avulla. Kytkentäasento 1 = 3. ohjauspiiri (työhydrauliikka)
Kytkinasento 2 = Hydraulinen lukitus

- ☐ Ennen työn aloittamista tarkista, että työlaite on kunnolla lukittu. Tarkista, että lukituksen hana on käännetty asentoon 1. Muussa tapauksessa työlaitelukitus voi aueta vahingossa.

3.25 Dieselmoottori – yleistä



- ☐ Noudata aina kaikkia dieselmoottorin käyttö- ja huolto-ohjeessa olevia ohjeita. Tämä ohje toimitetaan kuormaajan käyttöohjeiden mukana. Säilytä se turvallisessa paikassa, jotta se on tarvittaessa aina saatavilla.
- ☐ Dieselmoottorilla on 2 vuoden takuu. Tämä ei koske dieselmoottorin sähköosia, kuten öljynpainekeytkintä, laturia, käynnistysmoottoria ja lämpötila-anturia anturi. Niiden takuu on yksi vuosi toimituspäivästä.
- ☐ Kiilahihnat ovat kulumia osia, joiden toiminta riippuu suuresti säännöllisestä ja oikeasta huollosta. Takuu ei kata suodattimia eikä kiilahihnoja.
- ☐ Jos näissä ohjeissa ja dieselmoottorin käyttöohjeessa määritellyissä huoltoväleissä on eroja, on noudatettava näissä käyttöohjeissa annettuja tietoja.

- ☐ Näissä ohjeissa tai dieselmoottorin käyttöohjeessa ei ole yksityiskohtaisia tietoja moottorin korjaamisesta tai kunnostamisesta. Nämä työt saa suorittaa vain valtuutettu ammattitaitoinen henkilöstö.
- ☐ Käytä vain Thalerin tai Yanmarin alkuperäisiä huoltotarvikkeita.
Yanmar on hyväksynyt nämä materiaalit, ja ne täyttävät vaaditut tekniset standardit.
Halpojen suodatinmateriaalien käyttö voi tietyissä olosuhteissa mitätöidä takuuvaatimukset.
- ☐ Kaikissa dieselmoottoriin liittyvissä töissä sammuta moottori, poista virta-avain ja akun pääkytkin. Varmista, että kukaan ulkopuolinen ei voi käynnistää moottoria, kun teet töitä moottorin parissa.
- ☐ Tarkista säännöllisesti (esim. jokaisen tankkauksen yhteydessä), että kaikki letkut moottorista ilmansuodattimeen, moottorista jäähdyttimeen jne. ovat kunnolla kiinni ja kiinnitettyinä.
- ☐ Älä koskaan pese konetta dieselmoottorin käydessä. Koneeseen imeytynyt vesi voi aiheuttaa paineiskuja moottorissa.
- ☐ Pesu moottorin käydessä voi tuhota tuulettimen siivet.
- ☐ Dieselmoottorin vauriot, jotka johtuvat virheellisestä huollosta, silmämääräisten tarkastusten laiminlyönnistä, virheellisten tai huonolaatuisten suodatinmateriaalien käytöstä, liian vähäisestä liian vähäisellä, väärällä tai huonolaatuisella moottoriöljyllä, eivät kuulu valmistajan takuun piiriin, vaan ovat yksinomaan käyttäjän/käyttäjien vastuulla.

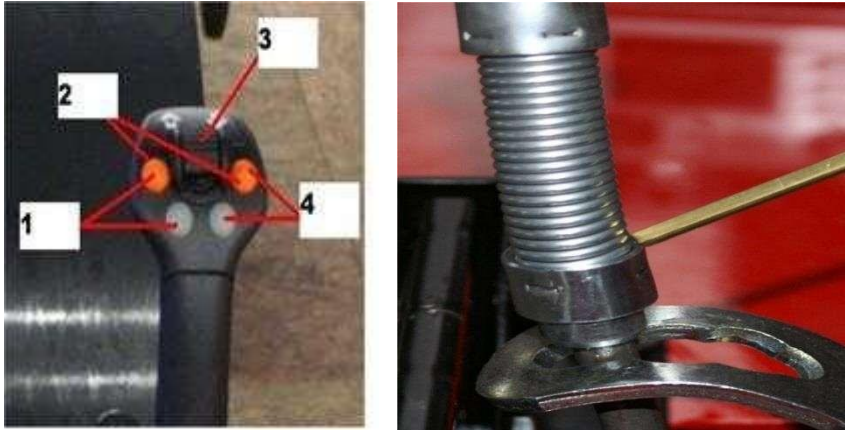


3.27 Hydrauliiikan liittinten paineenalennus, työlaitteiden kytkentä ja irrottaminen



Koneessa on ohjausyksikkö, joka on tyypistä ja rakenteesta riippuen varustettu joko mekaanisella vivulla, sähköisellä toiminnolla tai mukavuusohjauksella

3. ohjauspiiri (katso myös sivut 35, 46 ja 47). Toimi seuraavasti kytkinten paineen alentamiseksi.



mekaaninen vipu:

Sammuta dieselmoottori ja siirrä mekaanista vipua vasemmalle ja oikealle kytkimien vapauttamiseksi.

Sähköinen versio:

Sähköisen version paineen vapauttamiseksi on sammutettava dieselmoottori.

Kun virta on kytketty päälle, voit vapauttaa paineen joystickin nupeilla.

Mukavuushydrauliikka, proportionaalinen ohjaus:

Liitinten paine voidaan vapauttaa sammuttamalla moottori. Kun moottori on pysähtynyt, paina ja pidä painettuna joystickin nuppia. Vapauta paine liikuttamalla joystickiä eteen ja taakse.

Huomaa seuraavaa laitteen/lisälaitteen kytkemisen yhteydessä:

1. Sulje lisälaitteet (esim. rehupihdit) kokonaan.
2. Aseta lisälaitteen kaikki toiminnot vapaalle.
3. Aseta kaikki joystickin toiminnot vapaa-asentoon.
4. Sammuta dieselmoottori.
5. Vapauta paine kytkimistä.
6. Irrota lisälaitteen letkut koneesta.
7. Mahdollisesti vuotava hydraulineste* on kerättävä ja hävitettävä asianmukaisesti.
8. Käynnistä dieselmoottori.
9. Avaa laitteen lukitus.
10. Pysäköi lisälaite tasaiselle alustalle.
11. Älä jätä lisälaitetta suoraan auringonvaloon.

* Koneet on varustettu kytkimillä, jotka voidaan kytkeä tai irrottaa myös jäännöspaineella. Nämä kytkimet vapauttavat hydraulinesteen ulospäin kytkimeen. Tämä antaa vaikutelman, että kytkin olisi mahdollisesti viallinen.

4.1 Turvallisuusohjeet huoltoa ja tarkastusta varten



- ☐ Koneen huoltoon osoitetuilla henkilöillä on oltava tarvittava asiantuntemus.
- ☐ Kaikissa huoltotoissa on käytettävä sopivaa työ- ja/tai suojavaatetusta.
- ☐ Korkean melutason ollessa kyseessä on käytettävä kuulonsuojaimia.
- ☐ Huoltotöitä ei saa suorittaa, jos näitä ohjeita ei ole luettu ja ymmärretty.
- ☐ Noudata kaikkia turvallisuusohjeita ja koneessa olevia varoitusmerkkejä.
- ☐ Noudata kaikkia yleisiä turvallisuusmääräyksiä, myös niitä, joita ei ole mainittu näissä ohjeissa.
- ☐ Käyttöohjeiden on oltava aina kuormaajassa tai sen käyttöpaikalla.
- ☐ Kaikki huoltotyöt saa suorittaa vain, jos kone on kiinnitetty turvallisesti.
- ☐ Työskentely nostetun kuormaajan puomin alla on kielletty. Jos työskentely nostetun puomin alla on välttämätöntä, varsi on kiinnitettävä sopivalla tuella.
- ☐ Älä suorita mitään töitä tai toimenpiteitä, jotka voivat vaarantaa turvallisuutesi.
- ☐ Varmista, että kaikki keskinivelen turvalaitteet on kiinnitetty kohdassa "Kuljetuslukitus" kuvatulla tavalla.
- ☐ Käytä vain toimivia, ehjiä ja sopivia käsityökaluja.
- ☐ Sopimattomat työkalut voivat aiheuttaa vakavia vammoja.
- ☐ Älä tupakoi käsitellessäsi syttyviä nesteitä.
- ☐ Tulipalon sattuessa älä yritä sammuttaa konetta vedellä, vaan käytä sopivia jauhe-, CO₂- tai vaahtosammuttimia. Jos tulipalo sammutetaan vedellä, palavat nesteet voivat "kellua pois".
- ☐ Ilmoita joka tapauksessa palokunnalle.
- ☐ Vältä öljyjen ja rasvojen joutumista iholle tai silmiin.
- ☐ Kuumen öljyn aiheuttama palovamman vaara.
- ☐ Älä käytä polttoaineita tai liuottimia ihon puhdistamiseen.
- ☐ Kaikki vuodot on korjattava välittömästi.
- ☐ Älä päästä öljyä tai öljypitoisia jätteitä maaperään tai vesistöihin.
- ☐ Vuotanut öljy tai polttoaine on kerättävä ja hävitettävä ympäristöä säästäen.
- ☐ Jo vuotanut öljy tai polttoaine on imeytettävä sopivalla sideaineella ja hävitettävä ympäristöä säästäen.
- ☐ Bioöljyt, biohajoavat öljyt jne. on myös hävitettävä ympäristöystävällisellä tavalla, kuten muutkin öljyt.

4.2 Jännöspaineen alentaminen, koneen kiinnittäminen



Ennen huoltotöiden aloittamista on suoritettava tietyt tehtävät.

- ☐ Pysäköi kone tasaiselle, tukevalle ja kuivalle alustalle.
- ☐ Laske puomi.
- ☐ Kytke käsijarru ja sammuta moottori.
- ☐ Kytke akun pääkytkin pois päältä.
- ☐ Vapauta paine kaikista hydraulikkapiireistä ja siirrä kaikki vivut vapaa-asentoon.
- ☐ Käytä tarvittaessa pyöräkiilaa.
- ☐ Puhdista kone karkeasta liasta.
- ☐ Tarkista silmämääräisesti, ettei komponenteissa ja letkuissa ole vuotoja.
- ☐ Tarkista silmämääräisesti kone (renkaat, kiinnikkeet, lukot jne.).
- ☐ Poista virta-avain.

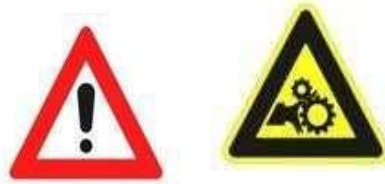
Nämä tehtävät on suoritettava myös, kun kone pysäköidään päivittäisen käytön jälkeen.

Hydrauliikkajärjestelmän jäännöspaine

- ☐ Hydrauliikkajärjestelmissä voi olla huomattava jäännöspaine.
- ☐ Vapauta paine hydraulikkapiireistä ennen niiden avaamista.
- ☐ Paineistettu hydrauliöljy voi tunkeutua ihon läpi.
- ☐ Ota välittömästi yhteyttä lääkäriin, jos öljyä pääsee silmiin tai iholle.
- ☐ Jäännöspaine laskee vain vähitellen. Pitkän seisokin jälkeenkin yksittäisissä järjestelmissä voi olla vielä jäännöspainetta.
- ☐ Liikuta kaikkia ohjauslaitteen säätimiä (ohjaussauva, apuhydrauliikka jne.) useita kertoja kaikkiin suuntiin moottorin ollessa sammutettuna, jotta paine putkista poistuu.
- ☐ Käytä ryömintäpoljinta useita kertoja paineen poistamiseksi ajohydrauliikasta.

Järjestelmässä voi silti olla jäännöspainetta. Ole varovainen letkuja avatessasi, jotta vältät loukkaantumiset.

4.3 Päivittäinen huolto

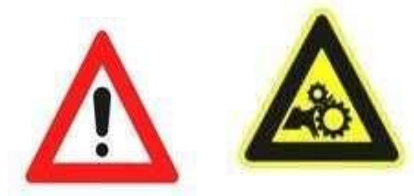


Seuraavat tehtävät on suoritettava päivittäin:

- ☐ Puhdista kone.
- ☐ Tarkista, onko koneessa vaurioita.
- ☐ Tarkista, onko vuotoja.
- ☐ Tarkista renkaiden vauriot.
- ☐ Tarkista, onko ilmansuodattimessa vaurioita tai likaa.
- ☐ Tarkista moottorin öljymäärä ja lisää öljyä tarvittaessa.
- ☐ Tarkista hydrauliöljyn määrä ja lisää tarvittaessa.
- ☐ Tarkista, että kaikki pultit ovat tiukasti kiinni.

- ☐ Tarkista, että kaikki pyörän pultit ovat kiristettyinä.
- ☐ Tarkista turvavyö.
- ☐ Tarkista sähköjärjestelmä, mittarit, merkkivalot, optiset ja akustiset varoituslaitteet.
- ☐ Tarkista, että kaikki hydraulitoiminnot (ohjaus, nostovarren nosto ja lasku jne.) toimivat.
- ☐ Tarkista kiinnitys.
- ☐ Tarkista pakoputki vaurioiden tai liiallisen savuntuoton varalta.
- ☐ Tarkista, että ROPS-turvakaari on kunnolla kiinnitetty ja ehjä. ☐ Voitele voiteluaikataulun mukaisesti.
- ☐ Voitele lisälaitteet.

4.4 Viikoittainen huolto



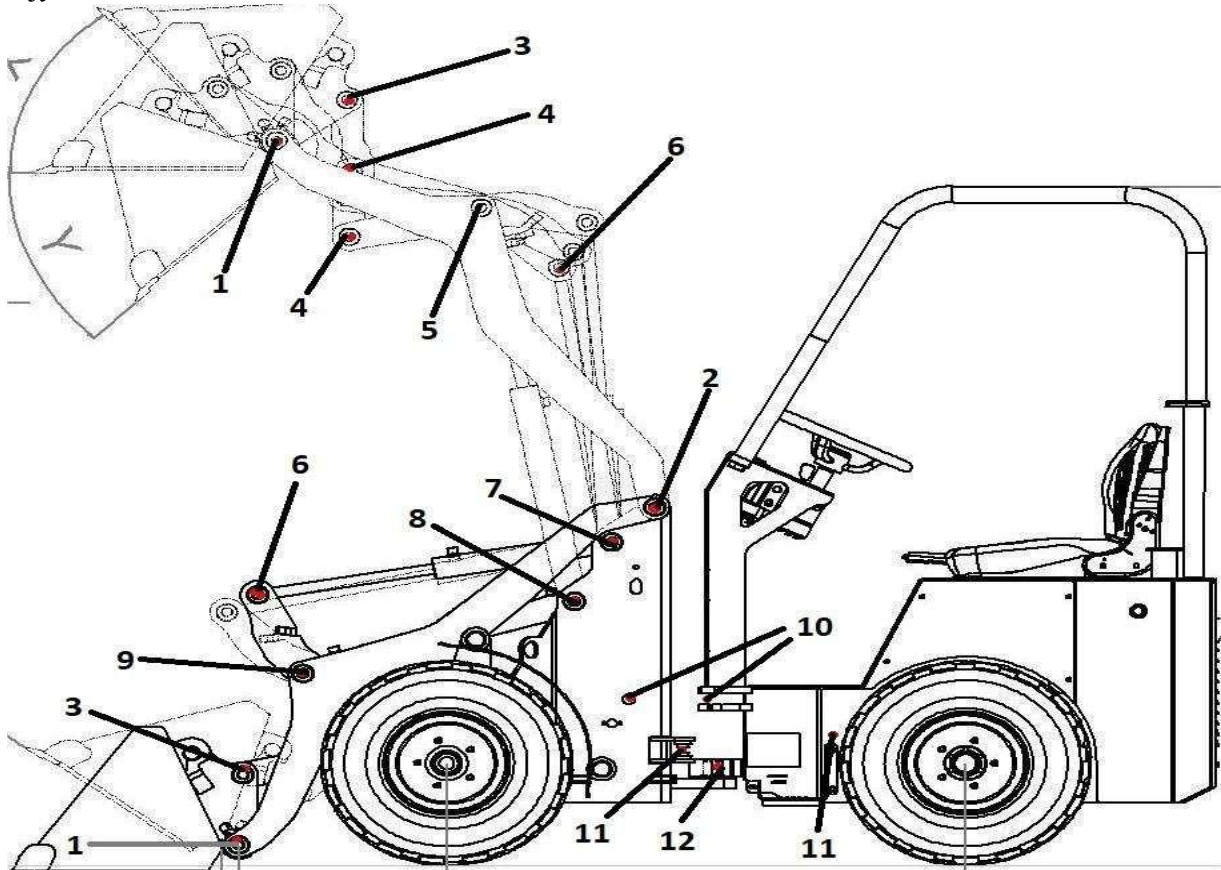
Suorita seuraavat työt kerran viikossa:

- ☐ Tarkista polttoainejärjestelmän tiiviys.
- ☐ Tarkista akselien ja hydrauliiikan tiiviys.
- ☐ Tarkista tai puhdista ilmanottoakanavat epäpuhtauksien varalta.
- ☐ Tarkista jäähdyttimen likaantuminen tai puhdista se.
- ☐ Tarkista moottorin kireys.
- ☐ Tarkista akun happamuus.
- ☐ Tarkista kiinnikkeet (hitsit, ruuvit jne.).
- ☐ Tarkista hydraulisylinterien mäntävarret vaurioiden ja likaantumisen varalta.
- ☐ Jos vaurioita löytyy, vaihda mäntä sauva tai sylinteri.
- ☐ Poista lika huolellisesti (johtaa mäntävarren vuotamiseen).
- ☐ Tarkista putkistojen ja letkujen asennus.
- ☐ Puhdista ilmansuodattimet.
- ☐ Tarkista sähkökaapeleiden asennus.
- ☐ Kaikkien vipujen, vaijerit ja saranoiden voitelu öljyllä.
- ☐ Kiristä kaikki ruuvit.
- ☐ Tarkista moottorin laakerit ja akselien kiinnitykset.
- ☐ Suihkuta turvavyön lukon sisäpuoli ruosteenpoistoaineella (WD40).

4.5 Voiteluaikataulu



Voitele kaikki voitelukohdat päivittäin vedenkestävällä monikäyttöisellä rasvalla. Kaikki muut liikkuvat osat, kuten käsijarrun vivut, polkimet, vajjerit jne. on voideltava öljykannulla.



- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| 1: Etuhaarukka | 2: takahaarukka |
| 3: Työntötanko edessä | 4: Työntötanko takana |
| 5: Taivutustanko | 6: Vakaajan etupää |
| 7: Vakaajasynterin takapää | 8: Nostosylinterin takapää |
| 9: Nostosylinteri edessä | 10: keinunivel edessä + takana |
| 11: Ohjaussylinteri edessä + takana | 12: päälaakeri |

4.6 Sisäänajokausi ja 5 H -huolto



Olet päättänyt ostaa uuden koneen. Jotta voit nauttia uudesta koneestasi pitkään, sinun tulee huomioida muutamia asioita.

Dieselmoottori on uusi ja sitä on käytetty ehkä 3 tuntia ennen toimitusta.

Anna moottorin käydä sisäänajokäynnillä äläkä käytä sitä yli 70 %:n teholla ensimmäisten 50 käyttötunnin aikana. Pidä moottorin nopeus alle neljänneksen täysnopeudesta.

Seuraavat tehtävät on suoritettava 5 käyttötunnin jälkeen:

- ☐ Kiristä kaikki pultit.
- ☐ Kiristä kaikki pyörän pultit.
- ☐ Tarkista kaikki putket ja letkut ja kiristä tarvittaessa.
- ☐ Tarkista kaikki moottorin kiinnikkeet ja että pyörän moottorit ovat kunnolla kiinni, kiristä tarvittaessa.
- ☐ Tarkista koko kone huolellisesti silmämääräisesti.

4.7 50 H -palvelu

Koneesi on uusi ja käynnistysvaiheessa.

Siksi ensimmäisten 50 käyttötunnin jälkeen on suoritettava seuraavat työt.

- ☐ Vaihda moottoriöljy ja suodatin.
- ☐ Vaihda hydraulioöljyn suodatin.
- ☐ Jos öljyssä on näkyviä epäpuhtauksia, vaihda hydraulioöljy.
- ☐ Vaihda polttoainesuodatin.
- ☐ Puhdista ilmansuodattimet.
- ☐ Tarkista tarvittaessa akun happotaso.
- ☐ Kiristä kaikki ruuvit.
- ☐ Kiristä kaikki pyörän pultit.
- ☐ Tarkista ja kiristä kaikki putket ja letkut.
- ☐ Tarkista koneen kaikki sähkölaitteet.
- ☐ Tarkista kaikki hydraulitoiminnot.
- ☐ Tee koko koneelle yksityiskohtainen silmämääräinen tarkastus.

Tämä huolto ensimmäisten 50 käyttötunnin jälkeen on tärkein huolto koko koneen elinkaaren aikana. Tämän huollon avulla koneesta poistetaan yksittäisten uusien komponenttien varastorasvat, komponenttien "sisäänajosta" aiheutunut öljyn likaantuminen jne.. Tässä huollossa "säästäminen" voi johtaa erittäin kalliisiin ja ennen kaikkea täysin tarpeettomiin korjauksiin.

4.8 Hydraulijärjestelmä – yleistä, hydrauliletkujen huolto



Hydraulijärjestelmän huollon aikana on huolehdittava äärimmäisestä puhtaudesta, jotta järjestelmä ei vaurioidu ennenaikaisesti.

- ☐ Noudata huoltovälejä.
- ☐ Ennen hydraulisäiliön avaamista puhdista kansi ja sen ympäristö.
- ☐ Käytä vain puhtaita öljykannuja.
- ☐ Käytä vain tuoretta, puhdasta hydraulioöljyä.
- ☐ Täytä öljyä vain keskimmaiseen näkölasin tasoon asti (puomi laskettuna).
- ☐ Älä täytä säiliötä liikaa.
- ☐ Jos hydraulioöljy on erittäin likainen, se on vaihdettava välittömästi – vaikka huoltoväli ei olisi vielä täytynyt. Jos öljyä ei vaihdeta, kun se on erittäin saastunut, se voi tietyissä olosuhteissa aiheuttaa hydraulijärjestelmän täydellisen vikaantumisen. Vahingot, jotka johtuvat siitä, että hydraulioöljyä ei ole vaihdettu, eivät kuulu valmistajan takuun piiriin. Riskin kantaa yksin käyttäjä/käyttäjät.

Vaihda vain säiliössä oleva hydraulioöljy. On erittäin tärkeää poistaa säiliöstä kaikki epäpuhtaudet huuhtelemalla se.

Täytä säiliö täyttöohjeiden mukaisesti puhtaalla, uudella öljyllä.

- ☐ Noudata hydraulioöljyn täyttöohjeita.

Huomaa: Käytä biologista öljyä vain valmistajan kirjallisen hyväksynnän jälkeen. valmistajan kirjallinen hyväksyntä.

Vääränlaisista hydraulinesteistä aiheutuvat vahingot eivät kuulu valmistajan takuun piiriin. Riski on yksin käyttäjän/käyttäjän vastuulla.

Suurten korjaustöiden jälkeen, joissa aksiaalimäntäpumppu tai moottori on käynyt kuivana, järjestelmä on ilmattava ennen dieselmoottorin käynnistämistä.

Virheellinen käynnistys johtaa välittömästi käyttölaitteen tuhoutumiseen.

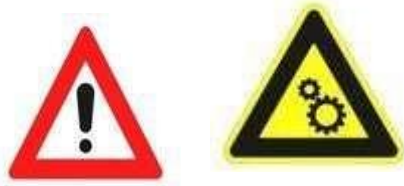
Tämä vahinko ei kuulu valmistajan takuun piiriin. Riski on yksin käyttäjän/käyttäjän vastuulla.

- ☐ Käytä vain alkuperäisiä hydrauliletkuja.

Vaativuudet	Testausajat	Vaihtovälit
Normaali käyttöaika enintään noin 3 tuntia päivässä (noin 1 000 käyttötuntia vuodessa)	1 x vuodessa	6 vuoden välein
Korkea käyttöaika, enintään noin 5 tuntia päivässä (noin 2 000 käyttötuntia vuodessa)	2 kertaa vuodessa	4 vuoden välein
Erittäin korkea käyttöaika, 5 tuntia päivässä (yli 2 000 käyttötuntia vuodessa)	2 kertaa vuodessa	2 vuoden välein

Hydrauliletkut ovat alttiina erittäin suurille kuormituksille.

Hydrauliletkujen rikkoutuminen voi aiheuttaa vakavia vammoja tai vakavia teknisiä vaurioita hydraulikkajärjestelmään.

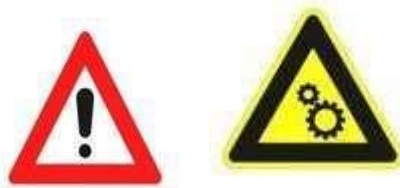


Seuraavat työt on suoritettava suuressa tarkastuksessa (500 käyttötunnin välein tai kerran vuodessa):

- ☐ Puhdista kone perusteellisesti.
- ☐ Tarkista kaikki komponentit ja asennusosat vaurioiden, toiminnan ja tiiviyn osalta.
- ☐ Tarkista renkaat vaurioiden, vieraiden esineiden jne. varalta.
- ☐ Tarkista ilmanpaine.
- ☐ Tarkista ja kiristä kaikki ruuvit.
- ☐ Kiristä kaikki pyöränpultit (M12 = 120 Nm).
- ☐ Turvavyön vaurioiden ja toiminnan tarkastus.
- ☐ Tarkista sähköjärjestelmä kokonaisuudessaan.
- ☐ Tarkista johtosarjat vaurioiden varalta.
- ☐ Tarkista kaikkien hydraulitoimintojen toiminta ja tiiviys suurimmalla käyttöpaineella. ☐ Tarkista kaikki lisälaitteet.
- ☐ Tarkista pakojärjestelmä viallisten tai liiallisten savukaasujen muodostumisen varalta.
- ☐ Tarkista Rops-turvakaaren vauriot ja kiinnityksen oikeellisuus.
- ☐ Voitele kone voitelusuunnitelman mukaisesti.
- ☐ Voitele lisälaitteet.
- ☐ Puhdista ilmansuodatin ja jäähdytin.
- ☐ Vaihda ilmansuodatin, jos se on voimakkaasti likaantunut.
- ☐ Tarkista akun happamuustaso.
- ☐ Tarkista ja puhdista hydraulisylinterien mäntävarret.
- ☐ Tarkista aksiaalimäntämoottorin ja aksiaalimäntäpumpun kiinnitys.
- ☐ Voitele kaikki vivut, vaijerit ja saranat öljyllä.
- ☐ Vaihda moottoriöljy ja suodatin (250 tunnin välein tai kerran vuodessa).
- ☐ Vaihda hydraulioöljyn suodattimet ja tarkista öljyn puhtaus.
- ☐ Saastunut hydraulioöljy on vaihdettava välittömästi.
- ☐ Hydraulioöljy on vaihdettava vuosittain.
- ☐ Vaihda kaikki polttoainesuodattimet (250 tunnin välein tai kerran vuodessa).
- ☐ Puhdista vedenerotin (50 tunnin välein).
- ☐ Jos dieselpolttoainesäiliö on erittäin likainen, huuhtelee se.

Katso myös sivu 84

4.10 Huoltovälit, täyttömäärät ja tekniset tiedot



Suorita työt sen mukaan, kumpi väli täyttyy ensin.

Päivittäiset ja viikoittaiset huoltotyöt löytyvät vastaavista luvuista.

Ensimmäisten 5 tai 50 tunnin jälkeen suoritettavat työt löytyvät vastaavista luvuista.

Kaikki suoritettavat työt löytyvät luvuista.

Työ	50 tunnin välein	Joka 250 h	500 tunnin välein	Joka 1000 tuntia	tai vuosittain
Puhdista ilmansuodattimet	X				X
Vaihda moottoriöljy ja suodatin		X			X
Vaihda polttoainesuodatin		X			X
Tyhjennä tai puhdista vedenerottimet	X				X
Vaihda hydraulioöljyn suodatin			X		X
Vaihda hydraulioöljy (vaihda vain säiliön sisältö)				X	X
Tarkista polttoainejärjestelmä			X		X
Laaja tarkastus			X		X
Säädä venttiilin vällys				X	
Tuulettimen hihnojen tarkistus tai kiristys		X			X
Moottoriöljy	Noin 3,0 l		Synt SAE 5 W 40 (sivu 85)		
Hydraulioöljy	Noin 25 l		Synt SAE 5 W 40 (sivu 85)		
Polttoainesäiliö	Noin 25 l		Dieselpolttoaine (DIN EN 590)		

Kaikki tarvittavat huoltotarvikkeet voi tilata jälleenmyyjältä tai suoraan meiltä.

≡ THALER

Huoltotiedot

Synt 5W-40

Product characteristics application

The significantly improved engine quality of Synt 5W-40 results in particular from the further improved wear protection and improved engine cleanliness, even with extended oil change intervals (according to the manufacturer's instructions !!)

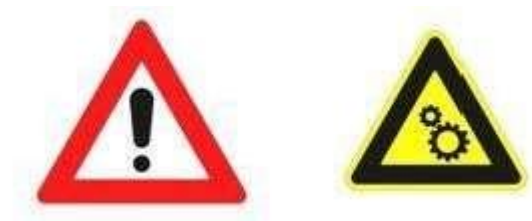
Synt 5W-40 is suitable as a high-performance, low-friction motor oil for demanding engines. It is recommended for car, petrol and diesel engines, including turbo versions and for direct injection engines under all operating conditions (without PD, WIV, DPF)

Usable for

ACEA A3/B4
API SM, SL/CF
BMW longlife-01
GM-LL-B-025
MB 229.3
VW 502.00/505.00
Renault RN 0700 / RN 0710
PSA B71 2296



4.11 Ilmanpaineitaulukko



Renkaan koko	Bar
6,5/80-12 BKT AS504	3,6
23x10,50-12 BKT TR315	2,2
24x12,0-12 Kenda K472	1,4

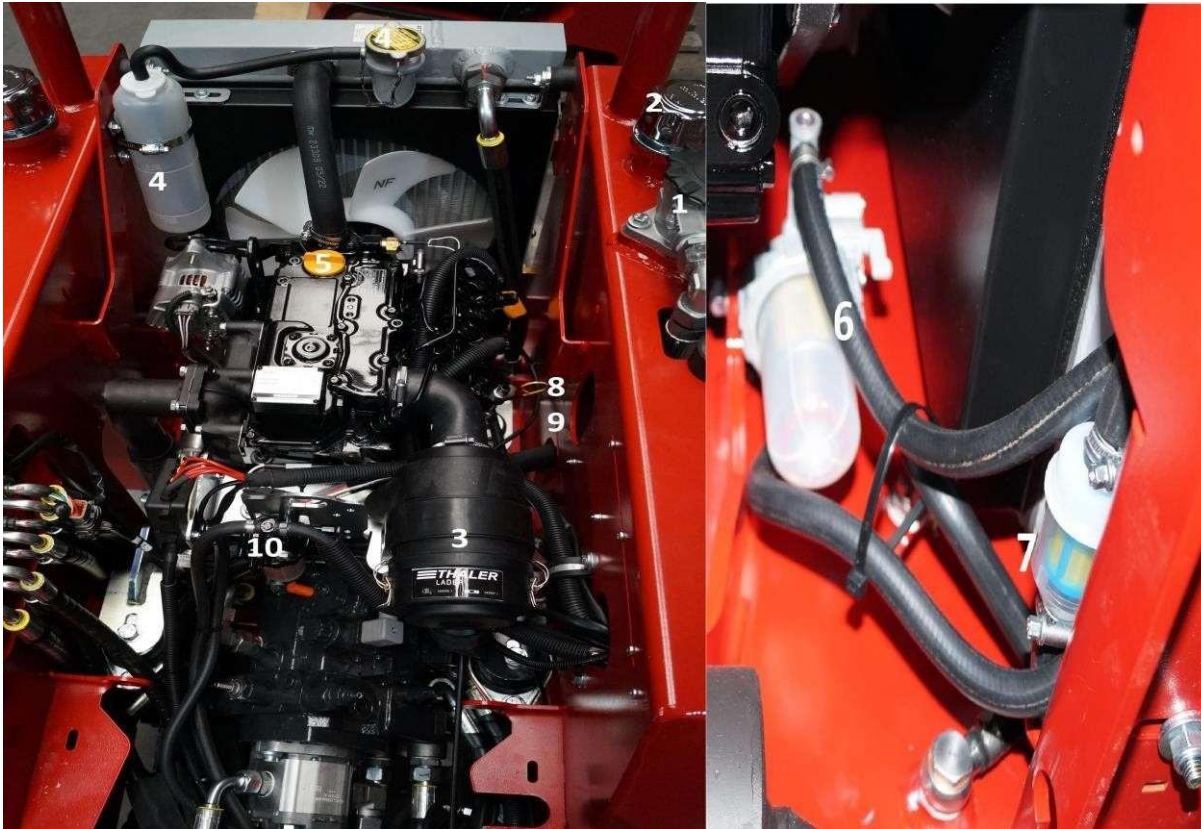
Huomio

Paripyörät eivät ole sallittuja. Pyörämoottorit eivät ole suunniteltu tätä varten.

Valmistajan takuu ei kata pyörän moottoreiden vaurioita, jotka johtuvat paripyörien käytöstä.

Riski on yksin käyttäjän/käyttäjien vastuulla.

4.12 Moottoriöljyn vaihto, ilmansuodattimen puhdistus



- ☐ Tyhjennä moottoriöljy öljypohjan tyhjennystulpasta ja kaada se sopivaan astiaan (katso moottorin käyttöohje).
 - ☐ Hävitä moottoriöljy ympäristöä säästäen.
 - ☐ Kierrä öljynsuodatin (9) irti ja hävitä se ympäristöä säästäen.
 - ☐ Hiero uuden öljynsuodattimen tiiviste öljyllä ja asenna se käsin.
 - ☐ Poista täyttöruuvi (5) ja lisää moottoriöljyä hitaasti.
 - ☐ Tarkista öljymittatikulla (8) ja täytä öljyä maksimimerkintää hieman alle.
 - ☐ Asenna täyttöruuvi ja käynnistä moottori alhaisella tyhjäkäyntinopeudella.
- Öljynpaineen merkkivalon on sammututtava muutaman sekunnin kuluessa. Sammumisen jälkeen tarkista öljytaso uudelleen muutaman minuutin kuluttua ja lisää öljyä tarvittaessa. Jos öljynpaineen valo ei sammu, sammuta moottori välittömästi ja korjaa vika.
- ☐ Tarkista moottorin tiiviys.
 - ☐ Avaa varovasti ilmansuodattimen kotelo (3). Varmista, että mikään kolmesta kiinnikkeestä ei ole kadonnut.
 - ☐ Poista ilmansuodatin ja puhalla se varovasti sisältä ulospäin (maks. 2,1 bar).
 - ☐ Kaikkein varmintä on kuitenkin vaihtaa suodatin uuteen.
 - ☐ Tarkista ilmansuodattimet vaurioiden varalta (lamellit ja tiiviste).
- Aseta ehjät ilmansuodattimet takaisin paikoilleen ja kiinnitä kansi. Varmista, että kaikki kolme kiinnikettä ovat kunnolla paikoillaan.

4.13 Vesijäähdyttimen puhdistus, hydraulioöljyn suodattimien vaihto



- ☐ Tarkista jäähdyttimen vedenpinta (4) ja mahdolliset tukokset säännöllisesti.
- ☐ Puhdista jäähdytin irrottamalla jäähdyttimen säleikkö.
- ☐ Puhalla jäähdytin varovasti sisältä (tuulettimen puolelta) paineilmalla.
- ☐ Älä vahingoita jäähdytysriipoja.
- ☐ Asenna jäähdyttimen säleikkö takaisin paikoilleen puhdistuksen jälkeen.
- ☐ Älä puhdista jäähdytintä moottorin käydessä. Loukkaantumisvaara!

- ☐ Avaa hydraulisuodattimen kotelon kansi (1).
- ☐ Poista öljynvirtauksen korkki.
- ☐ Poista suodatinelementti ja vaihda se samanlaiseen suodattimeen.
- ☐ Käytä vain alkuperäisiä suodattimia.
- ☐ Asenna öljynvirtauskorkki takaisin paikalleen.
- ☐ Asenna sitten kansi käsin ja kiristä se varovasti avaimella. ☐ Tarkista, että kansi on tiukasti kiinni.
- ☐ Hävitä vuotanut hydraulioöljy ja suodatin ympäristöä säästäten.

4.14 Koneen puhdistus, muoviosien hoito



Koneen turvallisen ja teknisesti sekä ulkonäöltään moitteettoman kunnon säilyttämiseksi päivittäinen puhdistus on välttämätöntä.

Puhdista kone vain sopivissa paikoissa (öljynerottimet).

- ☐ Puhdista vivut, kahvat, hallintalaitteet ja jalkatila päivittäin.
- ☐ Puhdista kone perusteellisesti kerran viikossa.
- ☐ Jos kone joutuu kosketuksiin syövyttävien aineiden, kuten lietteen, navettalannan tai suolan kanssa, puhdista kone huolellisesti heti näiden töiden jälkeen.
Liete, navettalanta, suola ja vastaavat aineet ovat erittäin aggressiivisia sekä koneen maalattujen että galvanoidujen osien kannalta. Maali voi vaurioitua erittäin pahasti.
- ☐ Huonosta puhdistuksesta johtuvat maalivauriot eivät kuulu valmistajan takuun piiriin. Vastuu on yksin käyttäjällä/käyttäjillä.
- ☐ Puhdistuksen yhteydessä on huomioitava myös koneen alapuoli.
- ☐ Sinne ei saa kertyä likaa tai mutaa.
- ☐ Peitä ilmansuodattimen imusuutin ennen puhdistusta vedellä.
- ☐ Varmista, että vettä ei pääse pakoputkeen.
- ☐ Älä puhdista sähkökomponentteja painepesurilla.
- ☐ Aseta painepesurin maksimipaine 120 baariksi ja lämpötila 80 °C:ksi pesun ajaksi.
- ☐ Älä pese suoraan tarroja tai muita herkkiä osia.
- ☐ **Älä pese konetta painepesurilla kolmen ensimmäisen kuukauden aikana.**
Maali ei ole vielä täysin kovettunut, mikä tarkoittaa, että puhdistettaessa painepesuri voi vahingoittaa maalia.
- ☐ **Toimitushetkellä maali ei ole vielä täysin kovettunut. Kosketus lannan, lietteen, suolan tai vastaavien aggressiivisten aineiden kanssa voi aiheuttaa vakavia vaurioita (värimuutoksia tai kansipinnoitteen irtoamista).**
Vältä mahdollisuuksien mukaan kosketusta näiden aggressiivisten materiaalien kanssa ensimmäisten 3 kuukauden ajan tai puhdista kone välittömästi kosketuksen jälkeen sienellä ja vesiletkulla (älä käytä painepesuria). Älä käytä aggressiivisia puhdistusaineita.
- ☐ Ohjauspylvään tai kuljettajan istuimen muoviosat on säännöllisesti käsiteltävä ohjaamonsuihkeella tai vastaavalla aineella, jotta vältetään enneaikainen haalistuminen tai huokoisuus.
- ☐ Käsittele kuljettajan istuimen keinoahkaverhoilu säännöllisesti sopivalla hoitotuotteella.
- ☐ Käsittele koneen kaikki palkeet säännöllisesti sopivalla hoitotuotteella haalistumisen tai enneaikaisen kulumisen estämiseksi.

4.15 Päivittäinen turvallisuustarkastus



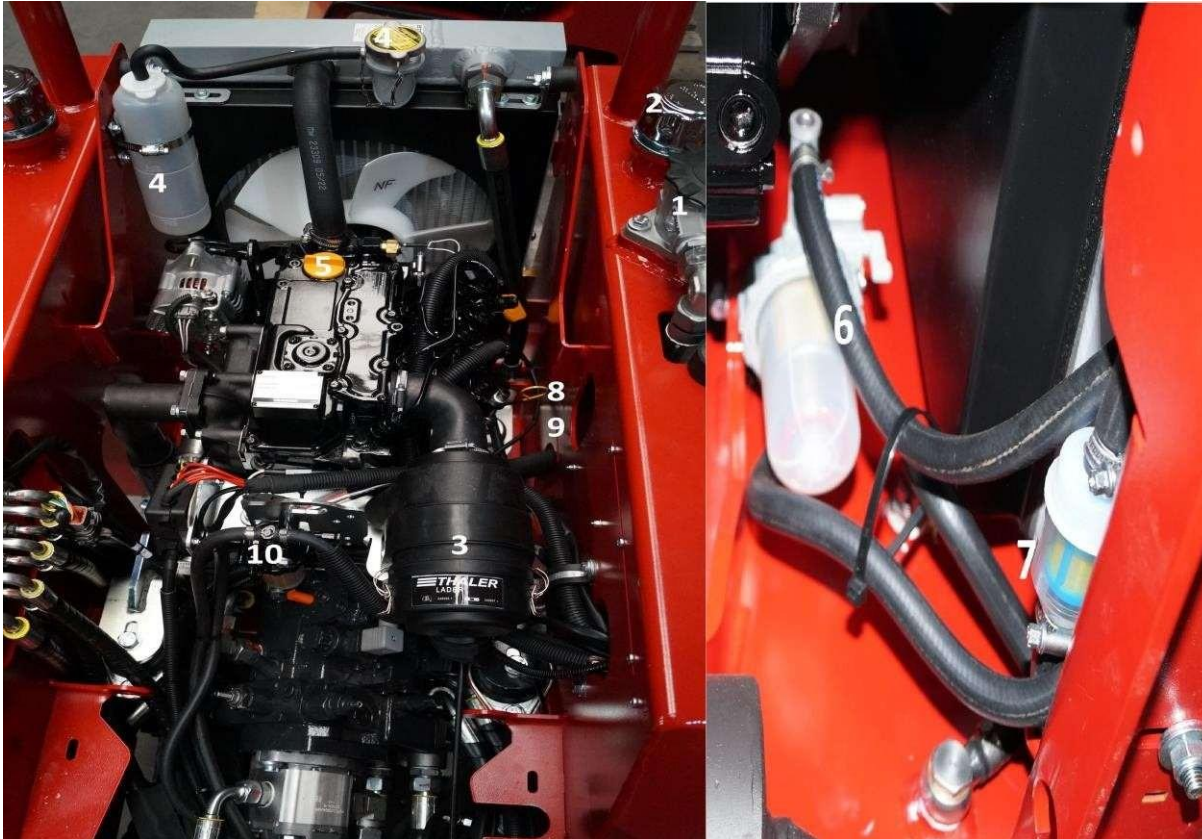
Suorita koneellesi päivittäinen turvallisuustarkastus. Havaitut vauriot on korjattava välittömästi.

Tarkastettavat kohdat:

- ☐ Nousu, askelma, kahvat, hallintalaitteet, istuin ja muut toiminnot.
- ☐ Tarkista kaikki teräsosat vaurioiden ja löysien ruuvien varalta.
- ☐ Tarkista turvakaari.
- ☐ Tarkista turvavyö.
- ☐ Tarkista laitteen tallennus ja lukitus.
- ☐ Tarkista heijastimien ja valaistuksen kunto.
- ☐ Tarkista renkaat vieraiden esineiden varalta.
- ☐ Tarkista kaikkien varoitustarrojen kunto.

4.16 Vaihda polttoainesuodatin, dieselmoottorin ilmaaminen

i



Koneessa on useita polttoainesuodattimia, jotka on tarkastettava, puhdistettava tai vaihdettava säännöllisesti (katso Huoltovälit).

Polttoaineen syöttöpumppu sijaitsee takavaunussa. Polttoaineen esisuodatin on asennettu takavaunuun vesijäähdyttimen alle. Vedenerotin sijaitsee myös tässä paikassa.

Huomio! Tätä suodatinta ei saa poistaa järjestelmästä. Käyttö ilman tätä suodatinta johtaa polttoainepumpun täydelliseen vikaantumiseen. Tämän suodattimen puuttumisesta johtuvat pumpun vauriot eivät kuulu takuun piiriin. Riskin kantaa yksin käyttäjä/käyttäjät.

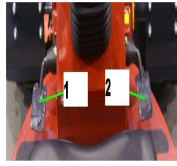
Tyhjennä vedenerotin (6) 50 tunnin välein ja puhdista suodatin.

Vaihda polttoainesuodatin (10) ja polttoaineen esisuodatin (7) 500 tunnin välein. Näitä suodattimia ei voi puhdistaa.

Järjestelmän ilmaamiseksi suodattimen vaihdon tai säiliön tyhjentämisen jälkeen riittää, että kytket sytytysvirran noin minuutiksi. Järjestelmä ilmaa itsensä.

☐ Vuotanut dieselpolttoaine on hävitettävä ympäristöä säästäen.

4.17 Kuljettajan istuintason avaaminen



Kuljettajan istuintaso voidaan avata huoltotarkoituksia varten.



Kuljettajan ohjaamon avaamiseen tarvitaan 8 mm:n kuusiokoloavain. Se sisältyy koneen toimitukseen. Aseta kuusiokoloavain sille tarkoitettuun aukkoon. Avaa ja sulje avainta tarroissa osoitetussa suunnassa. Kuljettajan ohjaamo / konepelti voidaan avata 180°.

4.16 Akku, sähköjärjestelmä, ulkoinen käynnistysapu



Akku on huoltovapaa. Akun pitkän käyttöiän säilyttämiseksi on kuitenkin suositeltavaa noudattaa joitakin huoltotoimenpiteitä.

- ☐ Pidä akun pinta puhtaana ja kuivana.
- ☐ Tarkista akun happamuus huoltosuunnitelman mukaisesti ja lisää tarvittaessa tislattua vettä.
- ☐ Akku vapauttaa räjähtäviä kaasuja. Tupakointi, avotuli ja avoin liekki ovat kiellettyjä.
- ☐ Älä aseta työkaluja akun päälle – oikosulkuvaara.
- ☐ Akun happo on syövyttävää. Vältä akun hapon joutumista iholle.
- ☐ Käytä suojakäsineitä ja suojalaseja.
- ☐ Jos happoa joutuu iholle, huuhtelee altistuneet alueet välittömästi puhtaalla vedellä. Ota yhteys lääkäriin.
- ☐ Varmista, että plusnavan kansi on aina paikallaan ja suljettu.
- ☐ Akkuneste tai käytetyt akut ovat haitallisia ympäristölle. Hävitä käytetyt akut ympäristöä säästäen.

Kun irrotat akkua, irrota aina ensin miinusnapa ja sitten plusnapa. Kiinnitä päinvastaisessa järjestyksessä.

Kun työskentelet sähköjärjestelmän parissa, akku on irrotettava. Älä puhdistu sähkökomponentteja painepesurilla. Älä kosketa hehkulamppuja tai heijastimia sormillasi. Anna sähköjärjestelmän viat korjata ammattilaisella.

Koko järjestelmä on suojattu sulakkeella. Se sijaitsee oikealla puolella ohjauspyörien alla. Käytä vain samanpaksuisia ja -mallisia sulakkeita.

4.19 Käytöstäpoisto ja uudelleen käyttöönotto



Jos kuormaaja on pois käytöstä pidemmän aikaa (esim. talvikuukausina), on noudatettava seuraavia ohjeita:

- ☐ Puhdista kuormaaja perusteellisesti.
- ☐ Vaihda moottoriöljy ja suodatin.
- ☐ Tankkaa kone.
- ☐ Aseta kone tasaiselle ja kantavalle alustalle.
- ☐ Varmista, että ympäristö on kuiva.
- ☐ Lukitse keskinivel.
- ☐ Laske puomi alas.
- ☐ Pysäköi kone ohjeiden mukaisesti.
- ☐ Nosta kone pukeille, että kaikki 4 pyörää eivät enää kosketa maata.
- ☐ Laske ilmanpaine 1 baariin.
- ☐ Sammuta kaikki paineettomat hydraulijärjestelmät.
- ☐ Lataa akku täyteen ja irrota se (päävirtakytkin).
- ☐ Voitele kone huolellisesti ja kokonaan.
- ☐ Suihkuta moottori, avoimet mäntävarret ja paljaat metalliosat ruosteenestoaineella.
- ☐ Sulje dieselmoottorin imu- ja pakouknot.

Käyttöönotto:

- ☐ Nosta renkaiden ilmanpaine määrättyyn arvoon.
- ☐ Laske kone alas pukeilta.
- ☐ Poista korroosionestoaine mäntävarresta.
- ☐ Kytke akku (päävirtakytkin). Lataa akku tarvittaessa.
- ☐ Poista sulkimet imu- ja pakoputkesta.
- ☐ Poista keskinivelen lukitus.
- ☐ Käynnistä moottori ja ota kone varovasti takaisin käyttöön.
- ☐ Käsittele konetta sisäänajon tapaan pitkän seisokin jälkeen.
- ☐ Suorita kaikki huoltotyöt sekä silmämääräiset ja turvallisuustarkastukset ennen koneen käyttöä.

5.1 Koneen tekninen kuvaus

Yleistä:

Kone koostuu kahdesta jaetusta ajoneuvon rungosta. Etupää, jossa on puomi, ja takarunko, jossa on voimansiirtoyksikkö.

Ne on yhdistetty toisiinsa nivelletyllä heiluriliitoksella.

Voimansiirto:

Voimansiirto koostuu dieselmoottorista, joka käyttää ajo- ja työhydrauliikkaa. Ajohydrauliikka syöttää neljää pyörämoottoria, jotka siirtävät voiman pyöriin.

Ohjaus:

Täysin hydraulinen nivelletty heiluriohjaus kaksitoimisen hydraulisylinterin avulla.

Jarru:

Ajovoima toimii myös ajoneuvon käyttöjarruna. Lisäksi ajoneuvossa on seisontajarru.

Hydrauliikka:

Koneessa on 2 erillistä järjestelmää, jotka saavat virtauksen säiliöstä.

☐ Ohjaus- ja työhydrauliikka ☐ Ajovoima

Ajovetoa ohjaa aksiaalimäntäinen muuttuvan tilavuuden pumppu. Se on kiinnitetty suoraan moottoriin. Tuotettu voima siirretään suoraan pyörämoottoreihin öljyvirran avulla. Kaasupoljin säätelee koneen ajonopeutta ja työntövoimaa. Molempia voidaan ohjata ryömintäpolkimella. Ohjaus- ja työhydrauliikka saavat virtauksen hammaspyöräpumpusta, joka on kiinnitetty suoraan aksiaalimäntäiseen muuttuvan tilavuuden pumppuun.

Järjestelmä on varustettu paineenalennusventtiileillä ja suodattimilla.

Sähköjärjestelmä:

Sähköjärjestelmän käyttöjännite on 12 V. Järjestelmä on suojattu sulakkeella.

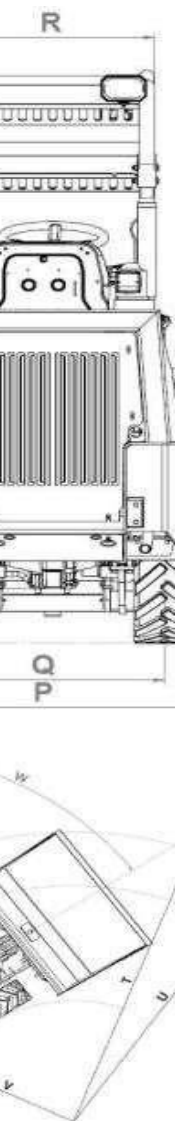
Rakenne:

Kone on suunniteltu pienkuormaajaksi.

Kone on varustettu Rops-turvakaarella, joka on suunniteltu käytettäväksi ilman suojakypärää.

Kone on suunniteltu käytettäväksi päällystetyillä alustoilla.

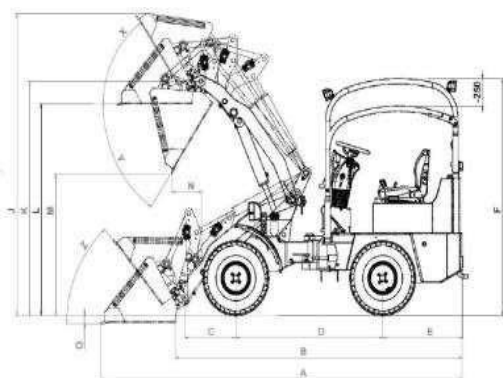
Tuoteseloste 1220



		1220		
	Nostokapasiteetti	750 kg		
	Kaatokuorma kauhalla			
	Kone suorassa	600 kg		
	Kone taivutettuna (45°)	280 kg		
	Kallistuva kuormapalettihaarukka (50 cm)			
	Kone suorana	600 kg		
	Koneella taivutettu (45°)	280		
A	Kokonaispituus kauhan kanssa	2950 mm		
B	Kokonaispituus ilman kauhaa	2480 mm		
C	Akselin keskikohta kauhan kääntöpiisteeseen	430		
D	Akseliväli	1250		
E	Takaylitys	760 mm		
F	Korkeus Rops-katon yläpuolella	1990		
J	Työn kokonaismäärä	2600 mm		
K	korkeus kauhan kääntöpiisteessä	2200		
L	Ylikuormituskorkeus	2080		
M	purkauskorkeus	1710 mm		
N	Kantama M:llä	350		
O	Kaivussyvyys	20		
P	Kokonaisleveys vakiona	880 mm		
Q	Raideväli	705 mm		
R	Leveys kiinnikkeen yli	650		
S	Maavara	160 mm		

T	Suurin kääntösäde	2130 mm		
U	Säde ulkoreunassa	1950		
V	Säde	1040 mm		
W	Taivutuskulma	45		
X	Takaisinkiertäyskulma suurimmalla nostokorkeudella	53		
Y	Kallistuskulma	45		
Z	Kallistuskulma maassa	40		
	Hydrauli-säiliön tilavuus	25 l		
	Dieselsäiliön tilavuus	25 l		
	Etuakselin paino	255 kg		
	Taka-akselin paino	745 kg		
	Kuivapaino	1010 kg		
	Käyttöpaino	1180 kg		

Tiedot ilman lisäpainoa Mitat vakiokokoisill renkailla



Mitat vaihtelevat lisälaitteiden ja renkaiden sekä teknisen kehityksen mukaan

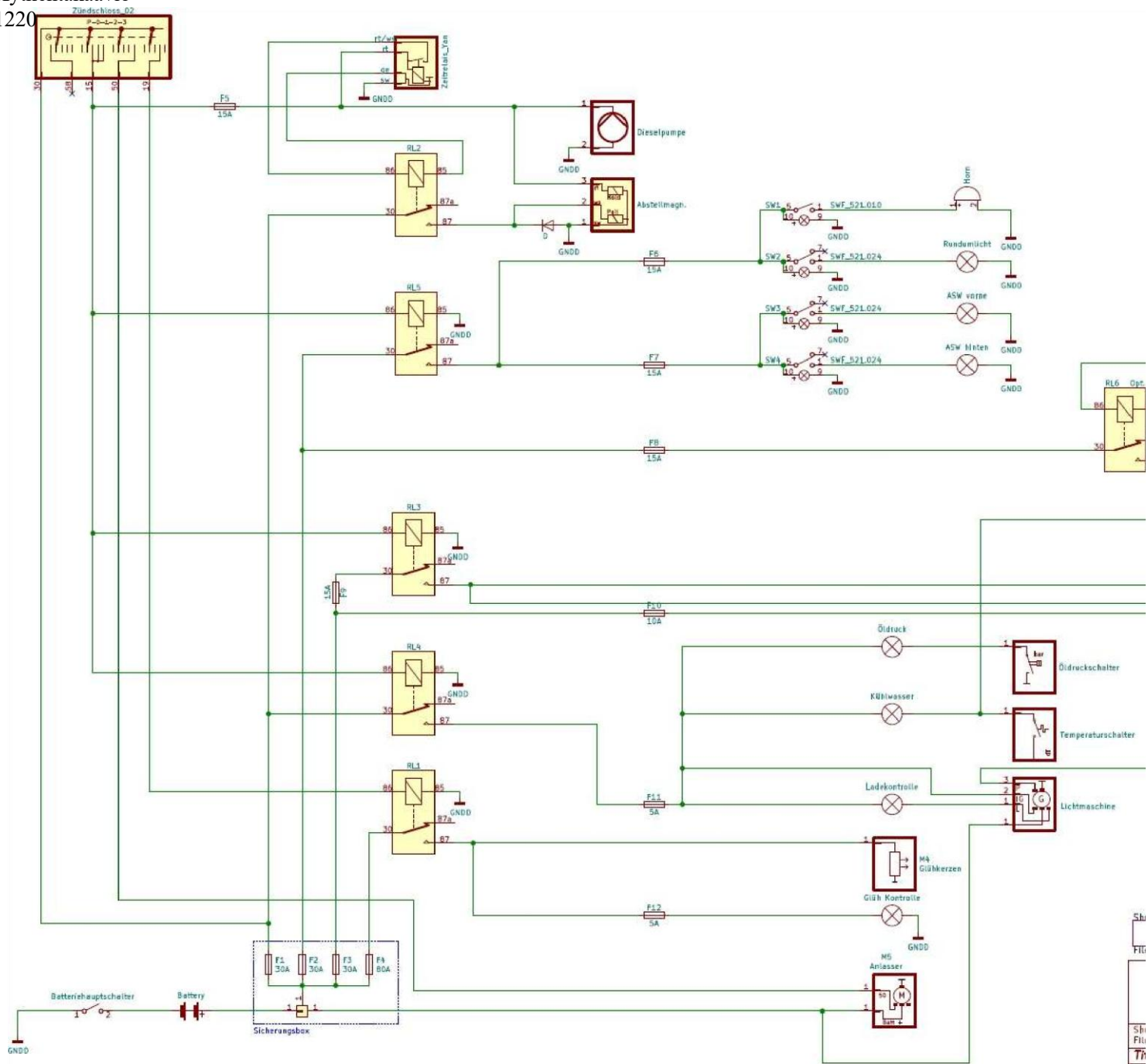
Kaikki tiedot voivat muuttua. Oikeudet muutoksiin pidätetään teknisen kehityksen vuoksi!!!

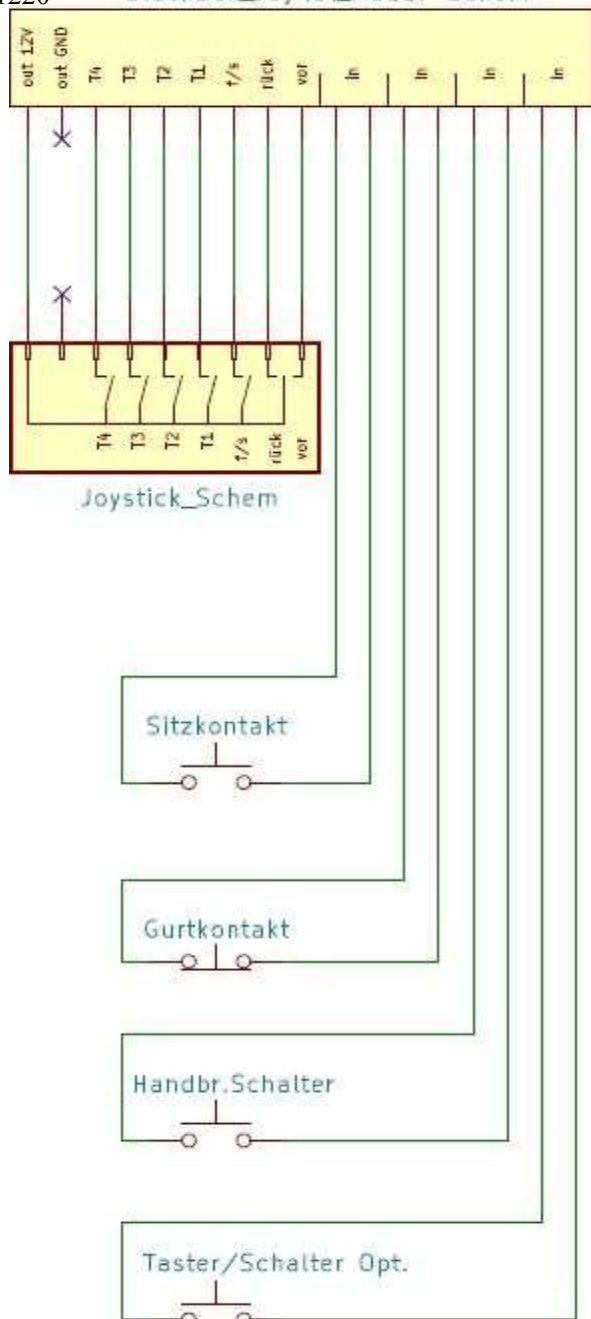
-98-

	1220		
	19 hv 900 cm		
	0 – 16 km/h 1-vaiheinen		
	Maks. 33 l/min		

	750		
ora	600 kg		
suoralla	600 kg		
	2950		
	2480		
steeseen	430 mm		
	1250 mm		
	760 mm		
	1990 mm		
	2200		
	20		
lla	880		
	705 mm		
	650		
	160 mm		
	1040 mm		
	45		
okorkeudella	53		
	45		
	40		
	25 l		
	25 l		
	1010 kg		
	1180 kg		

Kytentäkaavio 1220





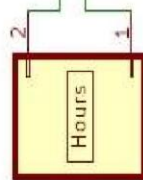
von Temperaturlampe



Rel 6 opt.
sh. Seite 1



neu: Conrad 710915
KEPO KPI-G4320-6299

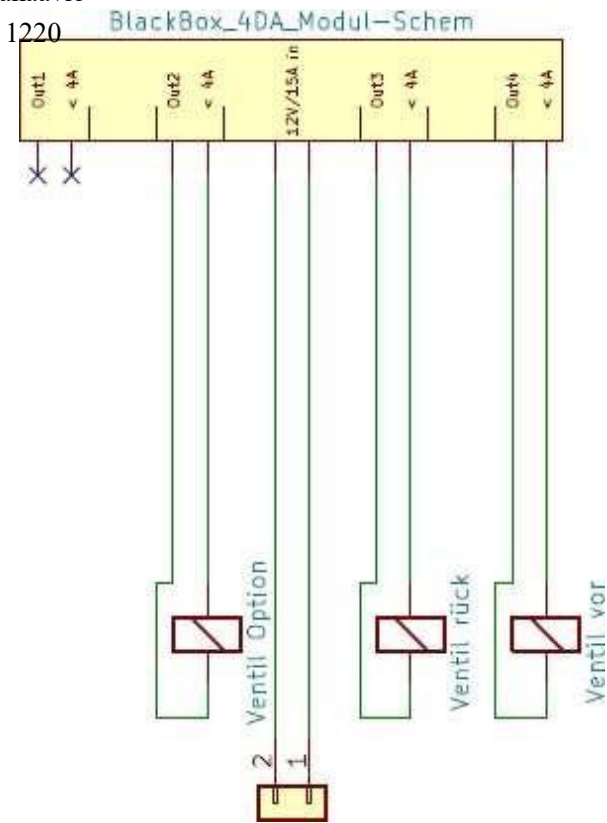


Betriebsstundenzähler
hc Cargo 160747 Abas Nr. 24869



Lampe Handbremse

Kytentäkaavio



Tarkastustodistus

Tarkastus

Suoritettu

1.

Käyttöaika

Leima ja allekirjoitus – työpaja

2. Tarkastus

Suoritettu

Työaikana

Leima ja allekirjoitus – työpaja

3. Tarkastus

Suoritettu

Käyttöaikana

Leima ja allekirjoitus – korjaamo

4. Tarkastus

Suoritettu

Käyttöaikana

Tarkastus

Suoritettu

Leima ja allekirjoitus – korjaamo

5.

Käyttöaikana

Leima ja allekirjoitus – korjaamo

6. Tarkastus

Suoritettu

Käyttöaikana

Leima ja allekirjoitus – korjaamo

7. Tarkastus

Suoritettu

Käyttöaikana

Leima ja allekirjoitus – työpaja

8. Tarkastus

Suoritettu

Työaikana

Tarkastustodistus

Tarkastus

Suoritettu

Leima ja allekirjoitus – työpaja

9.

Käyttöaikana

Leima ja allekirjoitus – korjaamo

10. Tarkastus

Suoritettu

Käyttöaikana

Leima ja allekirjoitus – korjaamo

11. Tarkastus

Suoritettu

Käyttöaikana

Leima ja allekirjoitus – korjaamo

12. Tarkastus

Suoritettu

Käyttöaikana

Tarkastustodistus

Tarkastus

Suoritettu

Leima ja allekirjoitus – korjaamo

Tarkastustodistus

Suoritettu

13. Tarkastus

Käyttöaikana

Leima ja allekirjoitus – työpaja

14. Tarkastus

Suoritettu

Työaikana

Leima ja allekirjoitus – työpaja

15. Tarkastus

Suoritettu

Käyttöaikana

Leima ja allekirjoitus – korjaamo

16. Tarkastus

Suoritettu

Työaikana

Leima ja allekirjoitus – korjaamo

17. Tarkastus

Työaikana

Leima ja allekirjoitus – korjaamo

18. Tarkastus

Suoritettu

Käyttöaikana

Leima ja allekirjoitus – korjaamo

19. Tarkastus

Suoritettu

Käyttöaikana

Leima ja allekirjoitus – työpaja

20. Tarkastus

Suoritettu

Työaikana

Suoritettu

Leima ja allekirjoitus – työpaja

5

Oikeudellinen huomautus

Tekijänoikeus elokuussa 2022

Thaler Maschinenbau GmbH

Thaler Maschinenbau GmbH & Co. KG, Weidingerstraße
24,

84570 Polling, Saksa

Puh. +49 (0)8633 50550-0,

Faksi +49 (0) 8633 50550-10, info@hoflader.com

Tekijä: Thaler Johann jun.

Valokuvat: Thaler Johann jun.

Kuvakkeiden luonnokset: Tobias

Dietl Painettu Saksassa

Kaikki oikeudet pidätetään

Kopiointi kokonaan tai osittain vain kirjallisella luvalla

Käyttöohjeen saksankielinen versio on molempia osapuolia sitova.
